

# *Stereo Cassette Deck*

---

Bedienungsanleitung \_\_\_\_\_ **DE**

Gebruiksaanwijzing \_\_\_\_\_ **NL**

Bruksanvisning \_\_\_\_\_ **SE**

Istruzioni per l'uso \_\_\_\_\_ **IT**

Manual de instruções \_\_\_\_\_ **PT**

*TC-SD1*

## VORSICHT

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Stellen Sie das Gerät nicht auf ein Bücherregal oder einen geschlossenen Schrank usw.

**WARNUNG: Schließen Sie niemals zwei Netzstecker an die gleiche Netzsteckdose an.**


### – Zum TC-SD1 –

Das TC-SD1 ist mit einem Zweistift-Netzstecker versehen, der ausschließlich zum Anschluß an die Komponenten CMT-SD1, CMT-SD3 und MDS-SD1 bestimmt ist.

Schließen Sie diesen Stecker niemals an andere Geräte oder eine andere Steckdose an.

**Dieses System ist mit dem Dolby\* B- und C-Rauschverminderungssystem ausgestattet.**

\* Das Dolby-Rauschverminderungssystem wird unter Lizenz der Dolby Laboratories Licensing Corporation hergestellt.

DOLBY und das Doppel-Symbol  sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

# Das Cassettendeck TC-SD1 ist ausschließlich für die Komponentenanlage CMT-SD1/SD3 und das MDS-SD1 bestimmt

Bei Anschluß des Cassettendecks an die HiFi-Komponentenanlage CMT-SD1/SD3 (siehe Seite 4) stehen Ihnen die folgenden Funktionen zur Verfügung.

Das MD-Deck MDS-SD1 kann ebenfalls in die Anlage integriert werden (siehe Seite 4). Zum Überspielen einer MD auf eine Cassette siehe „Manuelles Aufnehmen“ (Seite 9) und zum Überspielen einer Cassette auf eine MD siehe „Manuelles Aufnehmen auf eine MD“ (in der Bedienungsanleitung des MDS-SD1).

## Automatische Ein- und Ausschaltung

Das Cassettendeck wird automatisch zusammen mit der Komponentenanlage CMT-SD1/SD3 ein- und ausgeschaltet (siehe Seite 6).

## CD-Synchronüberspielbetrieb

Diese Funktion ermöglicht ein problemloses Überspielen einer CD auf eine Cassette (siehe Seite 8).

## Automatische Signalquellenwahl

Beim Drücken von  $\triangleright$  oder  $\triangleleft$  am Cassettendeck wird automatisch von der momentanen Quelle auf das Cassettendeck umgeschaltet und die Bandwiedergabe gestartet (siehe Seite 7).

## Timer

Am Timer können Sie die Uhrzeit programmieren, zu der Sie sich mit Musik wecken lassen oder ein Radioprogramm aufnehmen wollen. Einzelheiten finden Sie unter „Einschlafen mit Musik“ und „Wecken durch Musik“ in der Anleitung der Komponentenanlage CMT-SD1/SD3. Einzelheiten zum timergesteuerten Aufnehmen eines Radioprogramms finden Sie auf Seite 11.

## Fernbedienung

Mit der bei der Anlage CMT-SD1/SD3 mitgelieferten Fernbedienung können Sie auch dieses Cassettendeck steuern.

# Inhaltsverzeichnis

---

## Vorbereitung

Anschluß .....	4
----------------	---

---

## Betrieb

Bandwiedergabe .....	6
Überspielen einer CD .....	8
Manuelles Aufnehmen .....	9
Timergesteuerte Aufnahme eines Radioprogramms .....	11

---

## Zusatzinformationen

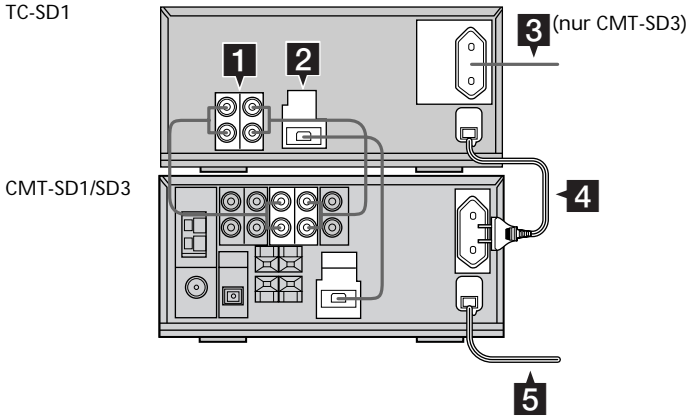
Zur besonderen Beachtung .....	13
Störungsüberprüfungen .....	15
Technische Daten .....	16

DE

# Anschluß

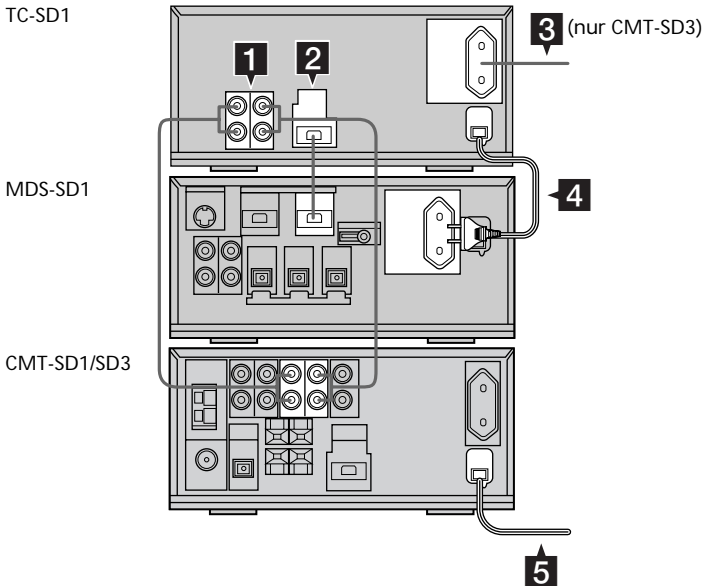
Schließen Sie die Anlage entsprechend den Schritten **1** bis **3** (bzw. **1** bis **4** im Falle des CMT-SD3) mit den mitgelieferten Kabeln an.

Gehen Sie vorsichtig mit der Anlage um. Die Frontplatte besteht aus gehärtetem Glas.



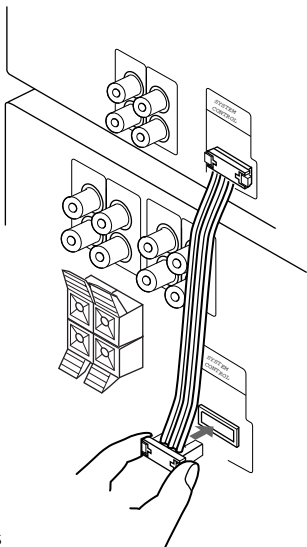
## Integration des MD-Decks MDS-SD1 in die Anlage

Schließen Sie das MDS-SD1 und die CMT-SD1/SD3 wie folgt an. Einzelheiten finden Sie in der Anleitung des MDS-SD1.



**1** Stecken Sie das Systemkabel fest in die SYSTEM CONTROL-Buchse der CMT-SD1/SD3 ein.

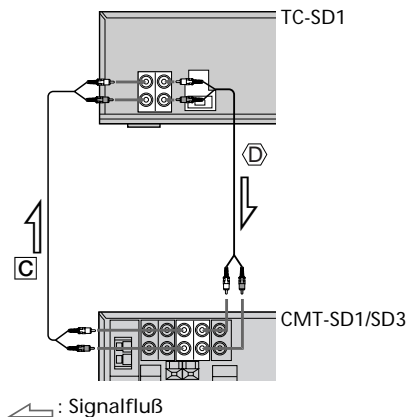
Wenn Sie das MDS-SD1 verwenden, schließen Sie das Kabel an die SYSTEM CONTROL-Buchse des MDS-SD1 an.



**Hinweis**

Das Systemkabel überträgt Steuersignale zwischen dem Cassettendeck und der CMT-SD1/SD3 (bzw. dem MDS-SD1). Nur bei richtigem Anschluß arbeitet das Cassettendeck einwandfrei.

**2** Schließen Sie mit den Audiokabeln **C** an **C** und **D** an **D** an. Beachten Sie dabei die Farben der Stecker und Buchsen.

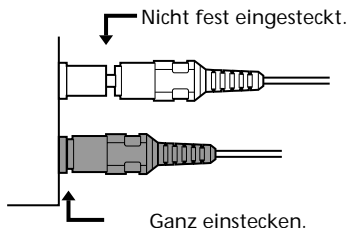


**C** Beim Aufnehmen auf eine Cassette werden die CD-, MD- bzw. TUNER-Signale über die Anlage CMT-SD1/SD3 (und das MDS-SD1) zum Cassettendeck geleitet.

**D** Bei der Wiedergabe einer Cassette werden die Tonsignale des Cassettendecks zur CMT-SD1/SD3 geleitet.

**Einstecken der Stecker**

Stecken Sie die Stecker fest in die Buchsen ein.



**3** Trennen Sie das Netzkabel des Superwoofers von der CMT-SD3 ab, und schließen Sie es an die ungeschaltete Zubehörsteckdose (AC OUTLET) des TC-SD1 an.

**4** Schließen Sie das Netzkabel des TC-SD1 an AC OUTLET der CMT-SD1/SD3 an. Bei Verwendung des MDS-SD1 schließen Sie das Netzkabel an AC OUTLET des MDS-SD1 an.

**5** Schließen Sie das Netzkabel der CMT-SD1/SD3 an eine Wandsteckdose an, wenn Sie alle anderen Anschlüsse hergestellt haben.

**Wenn nach der Inbetriebnahme kein Ton zu hören ist oder die Aufnahme nicht ausgeführt wird**

Überprüfen Sie, ob die Stecker fest in die Buchsen eingesteckt sind.

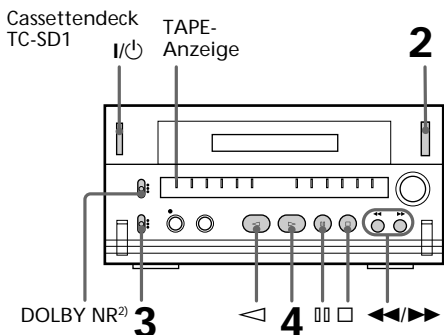
- Wenn die Stecker nicht fest in die Buchsen **C** eingesteckt sind, können die Signale des CD-Spielers, des MD-Decks oder des Tuners möglicherweise nicht auf Cassette aufgezeichnet werden.
- Wenn die Stecker nicht fest in die Buchsen **D** eingesteckt sind, ist der Wiedergabeton vom Cassettendeck möglicherweise nicht zu hören.

Die Stecker der Audiokabel lassen sich möglicherweise nicht ganz leicht einstecken. Stecken Sie die Stecker ein, wie unter „Einstecken der Stecker“ im Schritt **2** beschrieben.

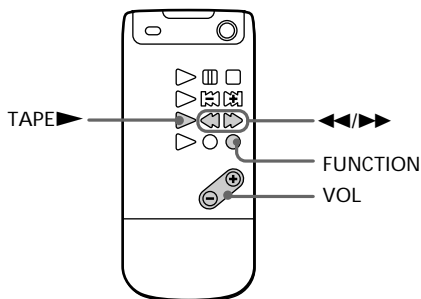
# Bandwiedergabe

Mit dem Cassettendeck können Normalbänder (TYPE I), CrO<sub>2</sub>-Bänder (TYPE II) und Reineisenbänder (TYPE IV) wiedergegeben werden. Die ATS-Funktion<sup>1)</sup> des Decks erkennt den Bandtyp automatisch.

<sup>1)</sup> ATS: Automatic Tape Selection, automatische Bandsortenwahl.



Bei CMT-SD1/SD3 mitgelieferte Fernbedienung

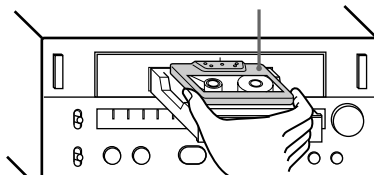


<sup>2)</sup> Es kann zwischen den Dolby-Rauschverminderungssystemen B und C gewählt werden.

**1** Drücken Sie I/O an der Anlage CMT-SD1/SD3, um sie einzuschalten.  
Das Cassettendeck wird automatisch mit eingeschaltet.

**2** Drücken Sie  $\triangle$  am Cassettendeck, so daß sich das Cassettenfach öffnet, und legen Sie die Cassette ein.  
Drücken Sie dann  $\triangle$  erneut, um das Cassettenfach zu schließen.

Mit der wiederzugebenden Seite nach oben



**3** Stellen sie DIRECTION auf  $\rightleftarrows$  (zur Wiedergabe einer Seite),  $\rightarrow$  (zur einmaligen Wiedergabe beider Seiten) oder  $\curvearrowright$ <sup>3)</sup> (zur fortlaufenden Wiedergabe beider Seiten).

**4** Drücken Sie  $\triangleright$ .  
Wenn Sie die untere Seite wiedergeben wollen, drücken Sie  $\triangleleft$ . Die Anlage schaltet automatisch auf „TAPE“, und die Wiedergabe beginnt.

<sup>3)</sup> Nach fünf Wiederholddurchgängen stoppt das Band automatisch.

## Starten der Wiedergabe an der Komponentenanlage CMT-SD1/SD3

Gehen Sie im Schritt 4 folgendermaßen vor:

- 1 Drücken Sie FUNCTION, bis „TAPE“ im Display erscheint.
- 2 Drücken Sie TAPE  $\blacktriangleright$  an der Fernbedienung.

Wenn Sie die untere Seite wiedergeben wollen, drücken Sie TAPE  $\blacktriangleright$  an der Fernbedienung nochmals.

## Weitere Funktionen

Funktion	Bedienung
Stoppen der Wiedergabe	□ (oder ■*) drücken.
Umschalten auf Pause	□ (oder ■*) drücken. Zum Fortsetzen der Wiedergabe erneut drücken.
Vorspulen	□ und dann ►► (oder ►►*) drücken, um die obere Seite vorzuspulen. □ und dann ◄◄ (oder ◄◄*) drücken, um die untere Seite vorzuspulen.
Rückspulen	□ und dann ◄◄ (oder ◄◄*) drücken, um die obere Seite zurückzuspulen. □ und dann ►► (oder ►►*) drücken, um die untere Seite zurückzuspulen.
Sprung zu vorausliegenden Titeln (AMS**)	Im Falle der oberen Seite ►► (oder ►►*) drücken. Im Falle der unteren Seite ◄◄ (oder ◄◄*) drücken.
Sprung zu zurückliegenden Titeln (AMS**)	Im Falle der oberen Seite ◄◄ (oder ◄◄*) drücken. Im Falle der unteren Seite ►► (oder ►►*) drücken.
Herausnehmen der Cassette	⊞ am Cassettendeck drücken.
Einstellen der Lautstärke	VOLUME an der CMT-SD1/SD3 drehen (oder VOL ⊕/⊖* drücken).

\* An der bei der CMT-SD1/SD3 mitgelieferten Fernbedienung.

\*\*Der AMS (Automatic Music Sensor) erkennt Leerstellen von mehr als 4 Sekunden Länge und ermöglicht dadurch ein einfaches Ansteuern einzelner Titel.

## Tips

- Wenn Sie bei eingeschalteter Anlage CMT-SD1/SD3 die Taste I/⏪ am Cassettendeck drücken, wird nur das Cassettendeck ein- bzw. ausgeschaltet. Um die Anlage CMT-SD1/SD3 ein- oder auszuschalten, drücken Sie die Taste I/⏪ an der Anlage.
- Die TAPE-Anzeige leuchtet rot, wenn eine Cassette eingelegt ist. Ist keine Cassette eingelegt, leuchtet die Anzeige nicht.
- Bei Drücken von ▷ oder ◁ wird automatisch von der momentanen Quelle auf das Cassettendeck umgeschaltet (**automatische Signalquellenwahl**).
- Nach dem Rückspulen können Sie automatisch die Cassette von Anfang an wiedergeben (**Auto Play**): Drücken Sie hierzu ▷, während Sie gleichzeitig ◄◄ gedrückt halten (im Falle der oberen Seite), oder drücken Sie ◁ während Sie gleichzeitig ►► gedrückt halten (im Falle der unteren Seite).
- Stellen Sie DOLBY NR bei der Wiedergabe eines Dolby-Bandes auf „B“ oder „C“.
- Mit Hilfe des Timers der CMT-SD1/SD3 können Sie sich zu einer voreingestellten Zeit mit Musik wecken lassen. Einzelheiten entnehmen Sie bitte dem Abschnitt „Wecken durch Musik“ in der Bedienungsanleitung der CMT-SD1/SD3. Achten Sie bei der Verwendung des Timers darauf, daß DOLBY NR am Cassettendeck richtig eingestellt ist.

## Hinweis

In folgenden Fällen arbeitet der AMS manchmal nicht einwandfrei:

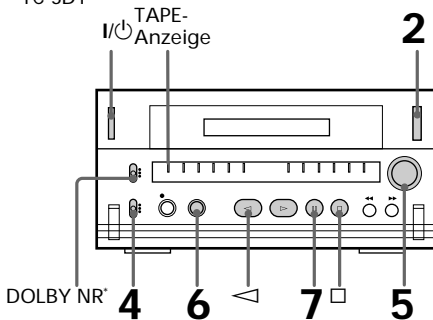
- Die Leerstelle zwischen den Titeln ist kürzer als 4 Sekunden.
- Auf dem rechten Kanal ist eine andere Quelle aufgezeichnet als auf dem linken, wie es beispielsweise auf einem KARAOKE-Band der Fall ist.
- Das Band enthält längere Passagen mit niedrigem Pegel.
- Ein TV-Gerät steht direkt neben dem Deck.

# Überspielen einer CD

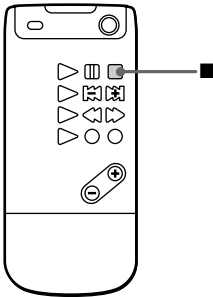
## — CD-Synchronüberspielbetrieb

Mit der CD SYNC-Taste kann eine CD bequem überspielt werden. Verwenden Sie zum Aufnehmen ein Normalband (TYPE I), ein CrO<sub>2</sub>-Band (TYPE II) oder ein Reineisenband (TYPE IV). Das Deck erkennt den Bandtyp selbsttätig.

Cassettdeck  
TC-SD1



Bei CMT-SD1/SD3 mitgelieferte Fernbedienung



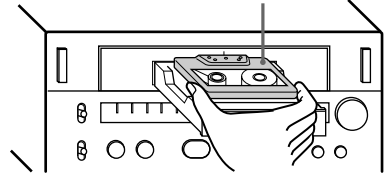
\* Es kann zwischen den Dolby-Rauschverminderungssystemen B und C gewählt werden.

- 1 Drücken Sie I/⏻ an der Anlage CMT-SD1/SD3, um sie einzuschalten.

Das Cassettdeck wird automatisch mit eingeschaltet.

- 2 Drücken Sie am Cassettdeck, so daß sich das Cassettenfach öffnet, und legen Sie die Cassette ein. Drücken Sie dann erneut, um das Cassettenfach zu schließen.

Mit der aufzunehmenden Seite nach oben



- 3 Legen Sie eine CD in die Disc-Lade der CMT-SD1/SD3.

- 4 Stellen Sie DIRECTION auf (zum Aufnehmen auf eine Seite), (zum einmaligen Aufnehmen auf beide Seiten).

- 5 Drücken Sie leicht auf REC LEVEL, um den Knopf auszurassten, und stellen Sie dann an dem Knopf den Aufnahmepegel ein.

Im allgemeinen sollte REC LEVEL bei CDs in etwa auf die Position 4 gestellt werden.


Wenn Ihre CD einen anderen Aufnahmepegel erfordert, verfahren Sie wie unter „Manuelles Aufnehmen“ auf Seite 9 erläutert.

- 6 Drücken Sie CD SYNC am Cassettdeck.



Das Cassettdeck schaltet auf Aufnahme-Bereitschaft und die CMT-SD1/SD3 auf Wiedergabe-Bereitschaft. Die Anzeigen der Tasten CD SYNC, ●REC, ▷ (für obere Seite) und ▢ leuchten auf.

Wenn Sie zuerst auf die untere Seite aufnehmen wollen, drücken Sie ◁ (für untere Seite), so daß die Anzeige dieser Taste leuchtet.



**7** Drücken Sie  am Cassettendeck.  
Die Aufnahme beginnt.

### Zum Stoppen der Aufnahme

Drücken Sie  am Cassettendeck oder  an der Fernbedienung.

### Tipps

- Wenn Sie bei eingeschalteter Anlage CMT-SD1/SD3 die Taste I/⏻ am Cassettendeck drücken, wird nur das Cassettendeck ein- bzw. ausgeschaltet. Um die Anlage CMT-SD1/SD3 ein- oder auszuschalten, drücken Sie die Taste I/⏻ an der Anlage.
- Die TAPE-Anzeige leuchtet rot, wenn eine Cassette eingelegt ist. Ist keine Cassette eingelegt, leuchtet die Anzeige nicht.
- Wenn Sie beim Aufnehmen das Dolby-System aktivieren wollen, stellen Sie DOLBY NR im Schritt 5 auf „B“ oder „C“. Das Dolby-System reduziert das Rauschen bei niederpegeligen Signalen hoher Frequenz. Während der Aufnahme sollte DOLBY NR nicht umgestellt werden, da sich sonst die Tonqualität plötzlich ändert.
- Wenn bei beidseitigem Aufnahmebetrieb das Ende der oberen Seite erreicht wird, blendet die **Fade Synchron-Funktion** den Titel langsam aus, so daß er nicht abrupt abbricht. Anschließend wird der Titel erneut von Anfang an auf die Rückseite aufgezeichnet.
- Die automatische Signalausblendung arbeitet auch beim Aufnehmen auf eine Seite.
- Sie können auch gleichzeitig auf eine Cassette und auf eine MD aufnehmen: Verwenden Sie hierzu die CD-Synchronüberspielfunktion am Cassettendeck und den manuellen Aufnahmebetrieb am MD-Deck. Ein CD-Synchronüberspielbetrieb mit beiden Aufnahmegeräten gleichzeitig ist nicht möglich. Beachten Sie auch, daß durch die Fade Synchron-Funktion des Cassettendecks einer der Titel zweimal auf die MD aufgenommen wird. Löschen Sie nach der Aufnahme einen dieser Titel mit der Editierfunktion des MD-Decks.

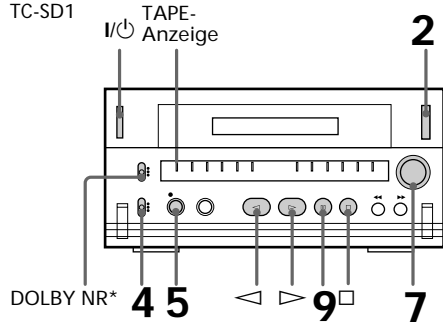
### Hinweise

- Während der Aufnahme können Sie nicht gleichzeitig eine andere Quelle hören.
- Wenn Sie auf beide Cassettenseiten aufnehmen wollen, müssen Sie mit der oberen Seite beginnen. Falls Sie mit der unteren Seite beginnen, stoppt die Aufnahme am Ende der unteren Seite.

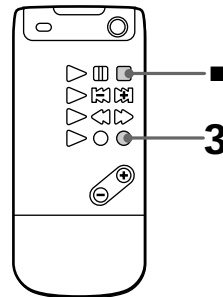
## Manuelles Aufnehmen

Im manuellen Betrieb können Sie gezielt die gewünschten CD-Titel überspielen oder ab der Mitte einer Cassette aufnehmen. Außerdem können Sie auch ein Radioprogramm oder eine MD aufzeichnen.

Cassettendeck  
TC-SD1



Bei CMT-SD1/SD3 mitgelieferte  
Fernbedienung



\* Es kann zwischen den Dolby-Rauschverminderungssystemen B und C gewählt werden.

**1** Drücken Sie I/⏻ an der Anlage CMT-SD1/SD3, um sie einzuschalten.

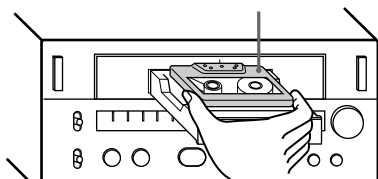
Das Cassettendeck wird automatisch mit eingeschaltet.

Fortsetzung

## Manuelles Aufnehmen (Fortsetzung)

- 2** Drücken Sie  $\triangle$  am Cassettendeck, so daß sich das Cassettenfach öffnet, und legen Sie die Cassette ein. Drücken Sie dann  $\triangle$  erneut, um das Cassettenfach zu schließen.

Mit der aufzunehmenden Seite nach oben



- 3** Drücken Sie FUNCTION an der CMT-SD1/SD3, bis die gewünschte Aufnahmequelle (z.B. „TUNER“ oder „AUX\*“) im Display erscheint. Wenn Sie vom CD- oder MD-Deck aufnehmen wollen, wählen Sie den gewünschten Titel, und schalten Sie das Deck auf Wiedergabe-Pause. Wenn Sie ein Radioprogramm aufnehmen wollen, stimmen Sie auf den betreffenden Sender ab.

\* Das Audiosignal des Videogeräts, das an den AUX-Buchsen an der CMT-SD1/SD3 angeschlossen ist, wird aufgenommen. Einzelheiten finden Sie unter „Anschluß von A/V-Zusatzgeräten“ in der Bedienungsanleitung der Anlage CMT-SD1/SD3.

- 4** Stellen Sie DIRECTION auf  $\rightleftarrows$  (zum Aufnehmen auf eine Seite),  $\rightarrow$  (zum einmaligen Aufnehmen auf beide Seiten).

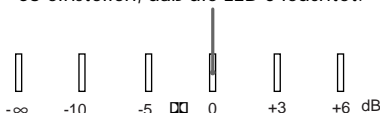
- 5** Drücken Sie  $\bullet$ REC am Cassettendeck. Das Cassettendeck schaltet auf Aufnahme-Bereitschaft, und die Anzeigen der Tasten  $\bullet$ REC und  $\triangleright$  (für obere Seite) leuchten auf. Wenn Sie die Aufnahme mit der unteren Seite beginnen wollen, drücken Sie  $\triangleleft$  (für untere Seite), so daß die Anzeige dieser Taste leuchtet.

- 6** Starten Sie die Wiedergabe des Zuspieldgeräts.

- 7** Drücken Sie leicht auf REC LEVEL, um den Knopf auszurasten, und stellen Sie dann an dem Knopf den Aufnahmepegel ein.

Die LEDs zeigen den momentanen Aufnahmepegel an.

So einstellen, daß die LED 0 leuchtet.



- 8** Wenn Sie den Aufnahmepegel eingestellt haben, stoppen Sie die Wiedergabe am Zuspieldgerät.

- 9** Drücken Sie  $\square$  am Cassettendeck. Die Aufnahme beginnt.

- 10** Starten Sie die Wiedergabe am Zuspieldgerät.

Funktion	Bedienung
Stoppen der Aufnahme	$\square$ (oder $\blacksquare$ an der Fernbedienung) drücken.
Umschalten auf Aufnahme-Pause	$\square$ (oder $\blacksquare$ an der Fernbedienung) drücken.

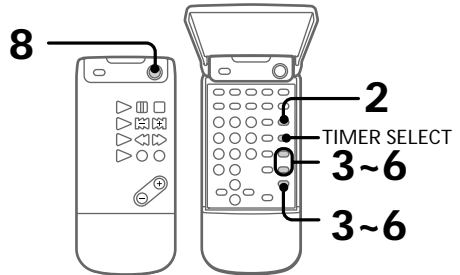
## Tips

- Die TAPE-Anzeige leuchtet rot, wenn eine Cassette eingelegt ist. Ist keine Cassette eingelegt, leuchtet die Anzeige nicht.
- Wenn Sie das Dolby-System aktivieren wollen, stellen Sie DOLBY NR im Schritt 5 auf „B“ oder „C“. Das Dolby-System reduziert das Rauschen bei niederpegeligen Signalen hoher Frequenz. Während der Aufnahme sollte DOLBY NR nicht umgestellt werden, da sich sonst die Tonqualität plötzlich ändert.
- Mit Hilfe der Timer-Funktion der CMT-SD1/SD3 können Sie auch ein Radioprogramm aufnehmen. Einzelheiten finden Sie im nächsten Abschnitt „Timergesteuerte Aufnahme eines Radioprogramms“. Beachten Sie bei der timergesteuerten Aufnahme, daß DOLBY NR, REC LEVEL und DIRECTION am Cassettendeck eingestellt werden müssen.

# Timergesteuerte Aufnahme eines Radioprogramms

Ein Radioprogramm kann nur timergesteuert aufgenommen werden, wenn Sie zuvor den Sender gespeichert und die Uhr richtig eingestellt haben (siehe Bedienungsanleitung der Komponentenanlage CMT-SD1/SD3).

Bei CMT-SD1/SD3 mitgelieferte Fernbedienung



- 1** Wählen Sie den Sender (siehe Bedienungsanleitung der Anlage CMT-SD1/SD3).
- 2** Drücken Sie TIMER SET.
- 3** Drücken Sie +/- wiederholt, bis „REC TIMER?“ erscheint, und drücken Sie ENTER.  
Die Stundenziffern blinken.

Fortsetzung

## Timergesteuerte Aufnahme eines Radioprogramms (Fortsetzung)

- 4** Stellen Sie durch Drücken von +/- die Stunden der Aufnahme-Startzeit ein, und drücken Sie ENTER. Die Minutenziffern blinken.



Stellen Sie durch Drücken von +/- die Minuten ein, und drücken Sie ENTER. Die Stundenziffern blinken erneut.

- 5** Stellen Sie analog zu Schritt 4 die Aufnahme-Endzeit ein. Wenn Sie für die End- und Startzeit den gleichen Wert eingegeben haben, erscheint „OFF TIME NG!“ im Display, und die Endzeit-Einstellanzeige erscheint erneut. Stellen Sie dann die Endzeit richtig ein.

- 6** Drücken Sie +/- wiederholt, bis „TUNER to TAPE“ erscheint, und drücken Sie ENTER.

Das Display zeigt nacheinander die Startzeit, die Endzeit, die Stationsnummer und „TAPE“ an. Anschließend erscheint wieder die ursprüngliche Anzeige.

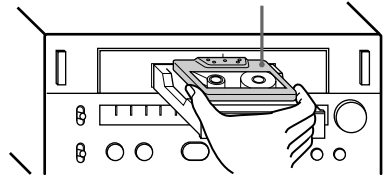
Im Display leuchtet „REC“ und die Timeranzeige auf.

### Bedeutung von „CONNECTION“

Diese Anzeige signalisiert, daß die Anlage nicht richtig angeschlossen ist. Schalten Sie die Anlage dann aus, schließen Sie sie richtig an, schalten Sie sie wieder ein, und beginnen Sie erneut mit Schritt 1.

- 7** Drücken Sie  $\cong$  am Cassettendeck, um das Cassettenfach zu öffnen, und legen Sie eine Cassette ein. Drücken Sie dann  $\cong$  erneut, um das Cassettenfach zu schließen.

Mit der aufzunehmenden Seite nach oben



- 8** Drücken Sie I/⏻ an der Anlage CMT-SD1/SD3, um sie auszuschalten.

Das Cassettendeck befindet sich nun in Timer-Aufnahmebereitschaft. Bei Erreichen der programmierten Startzeit wird die Stromversorgung automatisch eingeschaltet, und die Aufnahme beginnt. Zur Endzeit wird die Stromversorgung wieder ausgeschaltet.

## Zum Abschalten des Timer-Aufnahmebetriebs

Drücken Sie TIMER SET.

## Zum Ändern der Timerprogrammierung

Beginnen Sie erneut mit Schritt 1.

## Zum Überprüfen der Einstellung/

## Zum Aktivieren des Timers

Drücken Sie TIMER SELECT wiederholt, bis „REC“ erscheint. Das Display zeigt nacheinander die Startzeit, die Endzeit, die Stationsnummer und „TAPE“ an. Anschließend erscheint wieder die ursprüngliche Anzeige.

Drücken Sie I/⏻ an der Anlage CMT-SD1/SD3, um sie auszuschalten. Das Cassettendeck befindet sich nun in Timer-Aufnahmebereitschaft.

## Zum Abschalten des Timers

Drücken Sie TIMER SELECT wiederholt, bis „TIMER OFF“ erscheint.

## Tips

- Es kann zwischen den Dolby-Rauschverminderungssystemen B und C gewählt werden.
- Die letzte Timerprogrammierung wird jeweils gespeichert. Wenn Sie den Timer entsprechend dieser Programmierung aktivieren wollen, drücken Sie TIMER SELECT wiederholt, bis „REC“ erscheint, und schalten Sie die Anlage aus. Es ist nicht erforderlich, den ganzen Programmiervorgang zu wiederholen.

## Hinweise

- Wecktimer und Aufnahmetimer können nicht gleichzeitig verwendet werden.
- Betreiben Sie die Anlage nicht, nachdem der Timer die Stromversorgung eingeschaltet hat, die Aufnahme jedoch noch nicht begonnen hat (etwa 20 Sekunden lang).
- Wenn Sie die Anlage etwa 20 Sekunden vor der programmierten Zeit einschalten, wird die Aufnahme nicht ausgeführt.
- Während der Timeraufnahme wird die Lautstärke auf den Minimalwert reduziert.

---

# Zur besonderen Beachtung

## Die Frontplatte nicht beschädigen

Die Frontplatte des Cassettendecks besteht aus gehärtetem Glas. Gehen Sie vorsichtig mit dem Deck um, damit die Platte nicht beschädigt wird.

## Sicherheit

- Das Gerät ist auch im ausgeschalteten Zustand nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, solange es noch an der Steckdose angeschlossen ist.
- Trennen Sie das Cassettendeck bei längerer Nichtverwendung von der Steckdose ab. Zum Abtrennen des Netzkabels fassen Sie stets am Stecker und niemals am Kabel an.
- Wenn ein Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangt, trennen Sie es ab, und lassen Sie es vom Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es weiterverwenden.
- Das Netzkabel darf nur von einer Fachwerkstatt gewechselt werden.

## Aufstellung

- Stellen Sie das Cassettendeck an einen Platz, an dem ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist, um einen internen Hitzestau zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät auf eine waagerechte Unterlage.
- Folgende Aufstellungsplätze sind zu meiden:
  - heiße oder sehr kalte Plätze
  - staubige oder schmutzige Plätze
  - feuchte Plätze
  - Plätze, die Vibrationen ausgesetzt sind
  - Plätze, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind.

## Vor dem Einlegen der Cassette

Spannen Sie das Band etwas. Ansonsten kann es sich im Antriebsmechanismus des Cassettendecks verfangen und beschädigt werden.

## Cassette mit einer Spielzeit von mehr als 90 Minuten

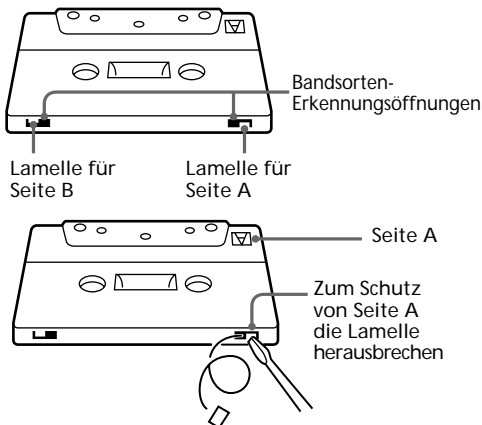
Das Band solcher Cassetten ist sehr dünn und kann sich leicht dehnen. Wenn Sie eine solche Cassette verwenden, sollten Sie die Bandlauffunktionen (Wiedergabe, Stopp, Vorspulen usw.) nicht zu häufig umschalten, da das Band sonst beschädigt werden kann.

Fortsetzung

## Zur besonderen Beachtung (Fortsetzung)

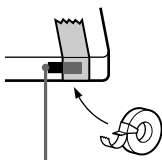
### Schutz vor versehentlichem Löschen

Die Cassette besitzt für die Seite A und B jeweils eine Löscheschutzlamelle (siehe Abbildung).



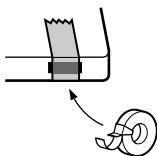
Wenn Sie eine Cassette mit herausgebrochener Lamelle später wieder zum Aufnehmen verwenden wollen, überkleben Sie die Vertiefung mit einem Stück Kleband. Achten Sie darauf, daß Sie dabei die Bandsorten-Erkennungsöffnungen nicht überkleben, da das Deck sonst nicht automatisch erkennt.

Bandsorte:  
CrO<sub>2</sub>/METAL



Erkennungsöffnungen

NORMAL



### Reinigung der Tonköpfe

Reinigen Sie die Tonköpfe nach jeweils etwa 10 Stunden. Verschmutzte Tonköpfe führen zu:

- Verzerrungen
- schwachem Pegel
- Tonaussetzern
- unvollständigem Löschen
- Beeinträchtigung der Aufnahme.

Vor wichtigen Aufnahmen und nach dem Abspielen eines alten Bandes sollten Sie grundsätzlich die Tonköpfe reinigen.

Verwenden Sie zum Reinigen eine Naßtyp- oder Trockentyp-Reinigungscassette. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Anleitung der Reinigungscassette.

### Entmagnetisieren der Tonköpfe

Entmagnetisieren Sie die Tonköpfe und die Metallteile, über die das Band läuft, nach jeweils etwa 20 bis 30 Betriebsstunden mit einer getrennt erhältlichen Entmagnetisierungs-Cassette. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Entmagnetisierungs-Cassette.

### Reinigung des Gehäuses

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, leicht mit mildem Haushaltsreiniger angefeuchteten Tuch. Starke Lösungsmittel wie Verdüner oder Benzin dürfen nicht verwendet werden, da sie das Gehäuse angreifen.

Bei weiterführenden Fragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony Händler.

---

# Störungsüberprüfungen

Gehen Sie bei Störungen die folgende Liste durch.

Zuvor sollten Sie jedoch noch einmal überprüfen, ob das Netzkabel und die Lautsprecher richtig angeschlossen sind.

Wenn sich das Problem nicht beheben läßt, wenden Sie sich an den nächsten Sony Händler.

---

## Das Cassettenfach schließt sich nicht.

- Schalten Sie die Stromversorgung einmal aus und wieder ein, und versuchen Sie dann das Fach zu schließen.

---

## Die Funktionstasten des Cassettedecks arbeiten nicht.

- Drücken Sie eine der Funktionstasten, nachdem  $\square$  aufgehört hat zu blinken. (Nach dem Einschalten des Decks arbeiten die Funktionstasten zunächst etwa 2 Sekunden lang nicht.)
- Es ist keine Cassette eingelegt. Eine Cassette einlegen.

---

## Die Cassette kann nicht wiedergegeben oder bespielt werden.

- Das Band ist zu locker. Spannen Sie das Band.
- Die Tonköpfe sind verschmutzt. Reinigen Sie die Köpfe.
- Achten Sie darauf, daß die Audiokabel richtig angeschlossen sind (siehe Seite 5). Stecken Sie die Stecker fest in die Buchsen ein.

---

## Es kann nicht aufgenommen werden.

- Es ist keine Cassette eingelegt.
- Die Löschschutzlamelle der Cassette ist herausgebrochen. Überkleben Sie die Vertiefung mit einem Stück Klebeband (siehe Seite 14).
- Das Band ist am Ende angelangt.

---

## Es kann nicht aufgenommen oder wiedergegeben werden, oder der Pegel ist zu gering.

- Die Tonköpfe sind verschmutzt. Die Köpfe reinigen.
- Die Aufnahme-/Wiedergabeköpfe sind magnetisiert. Entmagnetisieren Sie sie.

---

## Das Band läßt sich nicht vollständig lösen.

- Die Aufnahme-/Wiedergabeköpfe sind magnetisiert. Die Köpfe entmagnetisieren.

---

## Starke Gleichlaufschwankungen oder Tonaussetzer.

- Die Antriebswellen des Cassettedecks sind verschmutzt. Die Antriebswellen mit einer Reinigungscassette reinigen.

---

## Starkes Rauschen oder Bedämpfung der Höhen.

- Die Aufnahme-/Wiedergabeköpfe sind magnetisiert. Die Köpfe entmagnetisieren (siehe Seite 14).
- Das Cassettedeck weiter von einem TV-Gerät oder Videorecorder entfernen.

---

## Der Ton ist verzerrt.

- DOLBY NR in die gleiche Position stellen, mit der die Cassette bespielt wurde.
- Das Cassettedeck weiter von einem TV-Gerät oder Videorecorder entfernen.

---

## Kein Ton.

- Das Netzkabel ist von der Steckdose abgetrennt.
- Darauf achten, daß die Kabel richtig angeschlossen sind (siehe Seite 5) und die Stecker fest eingesteckt sind.

---

## Die Fernbedienung der CMT-SD1/SD3 arbeitet nicht richtig.

- FUNCTION an der CMT-SD1/SD3 wiederholt drücken, um „TAPE“ zu wählen.
- Darauf achten, daß das Systemkabel richtig angeschlossen ist (siehe Seite 5).
- Die gedrückte Taste befindet sich auf dem Deckel der Fernbedienung und dieser ist nicht richtig geschlossen. Den Deckel richtig schließen.

---

## Die automatische Signalquellenwahl arbeitet nicht.

- Darauf achten, daß das Systemkabel richtig angeschlossen ist (siehe Seite 5).

---

## Die mit der Anlage CMT-SD1/SD3 verkoppelten Funktionen (beispielsweise CD-Synchronüberspielbetrieb) arbeiten nicht.

- Darauf achten, daß das Systemkabel richtig angeschlossen ist (siehe Seite 5).

---

## Die Cassette kann nicht ausgeworfen werden.

- I/⏪ am Cassettedeck ist ausgeschaltet. Das Cassettedeck an I/⏪ einschalten, dann ⏸ drücken.

---

# Technische Daten

Aufnahmesystem	4 Spuren, 2 Kanäle (Stereo)
Frequenzgang	(DOLBY NR ausgeschaltet) 30 - 14.000 Hz ( $\pm 3$ dB), mit Sony TYPE I-Cassette 30 - 15.000 Hz ( $\pm 3$ dB), mit Sony TYPE II- Cassette 30 - 15.000 Hz ( $\pm 3$ dB), mit Sony TYPE IV- Cassette
Gleichlaufschwankungen	$\pm 0,13\%$ W.Peak (IEC) 0,07% W.RMS (NAB) $\pm 0,2\%$ W.Peak (DIN)
Eingang	TAPE IN (Cinchbuchsen): Impedanz 47 kOhm
Ausgang	TAPE OUT (Cinchbuchsen): Spannung 500 mV Impedanz 47 kOhm

## Allgemeines

Stromversorgung	
Europa-Modell:	220 - 230 V Wechselspannung, 50 / 60 Hz
Andere Modelle:	220 - 240 V Wechselspannung, 50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	12 W
Abmessungen	ca. 190 x 91 x 315 mm (B/H/T), einschl. vorspringender Teile und Bedienungselemente
Gewicht	ca. 3,2 kg
Mitgeliefertes Zubehör	Audiokabel (2) Systemkabel (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.





## WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar van brand of een elektrische schok te voorkomen.

Open de behuizing niet, om gevaar van elektrische schokken te vermijden. Laat reparaties aan de erkende vakhandel over.

Installeer het apparaat niet in een krappe, omsloten ruimte zoals een boekenrek of een inbouwkast.

**BELANGRIJK: Sluit nooit twee netsnoeren aan op één enkele stekker.**


### **– Voor de TC-SD1 –**

De netsnoerstekker van de TC-SD1 is een 2-polige stekker die bestemd is voor aansluiting op de CMT-SD1, CMT-SD3 of MDS-SD1.

Sluit deze stekker nooit aan op enig ander apparaat of op het lichtnet.

**Dit systeem is uitgerust met het Dolby\* B-en C-type ruisonderdrukkingssysteem.**

\* Dolby ruisonderdrukking geproduceerd onder licentie van: Dolby Laboratories Licensing Corporation.

DOLBY en het dubbele-D symbool  zijn handelsmerken van: Dolby Laboratories Licensing Corporation.

# Dit TC-SD1 cassettedeck is ontworpen voor gebruik met het CMT-SD1/SD3 en MDS-SD1 componentensysteem.

In combinatie met het Sony CMT-SD1/SD3 compacte hi-fi componentensysteem biedt dit cassettedeck de onderstaande mogelijkheden (zie ook pagina 4).

Het is ook te combineren met de MDS-SD1 (zie pagina 4).

Zie de beschrijving onder "Handmatig opnemen" (pagina 9) voor het opnemen van een minidisc op een cassette en zie "Handmatig opnemen op een minidisc" (in de gebruiksaanwijzing van de MDS-SD1) voor opnemen van een cassette op een minidisc.

## Automatisch in/uitschakelen

Het cassettedeck wordt samen met het CMT-SD1/SD3 componentensysteem aan- en uitgeschakeld (zie pagina 6).

## CD synchroon-opname

U kunt heel gemakkelijk een CD opnemen op cassette (zie pagina 8).

## Automatische geluidsbron-keuze

U kunt overschakelen van een andere bron naar het cassettedeck en de cassette afspelen door gewoon op  $\triangleright$  of  $\triangleleft$  op het cassettedeck te drukken (zie pagina 7).

## Schakelklok-functies

U kunt ontwakken met muziek, in slaap vallen met muziek, of een radioprogramma opnemen op een vooraf bepaald tijdstip. Meer uitleg hierover vindt u onder "In slaap vallen met muziek" en "Ontwakken met muziek" in de gebruiksaanwijzing van het CMT-SD1/SD3 componentensysteem. Zie tevens pagina 11 voor schakelklok-opname van een radio-uitzending op cassette.

## Afstandsbediening

U kunt het cassettedeck bedienen met de afstandsbediening die bij de CMT-SD1/SD3 wordt geleverd.

# Inhoudsopgave

## Vorbereidingen

Aansluiten op de stereo-installatie ..... 4

## Bediening

Afspelen van een cassette ..... 6

Opnemen van een compact disc ..... 8

Handmatig opnemen ..... 9

Schakelklok-opname van  
radioprogramma's ..... 11

## Aanvullende informatie

Voorzorgsmaatregelen ..... 13

Verhelpen van storingen ..... 15

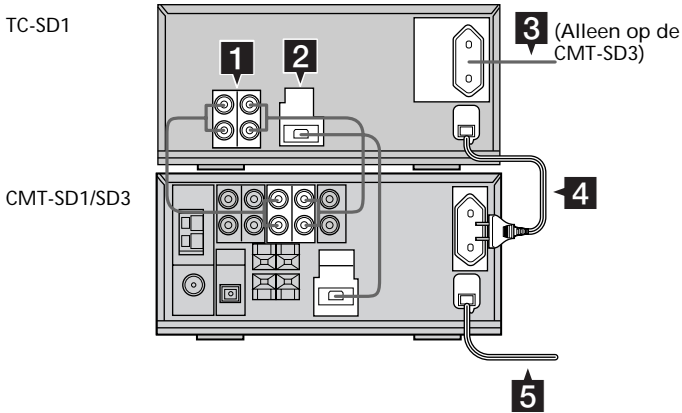
Technische gegevens ..... 16

NL

# Aansluiten op de stereo-installatie

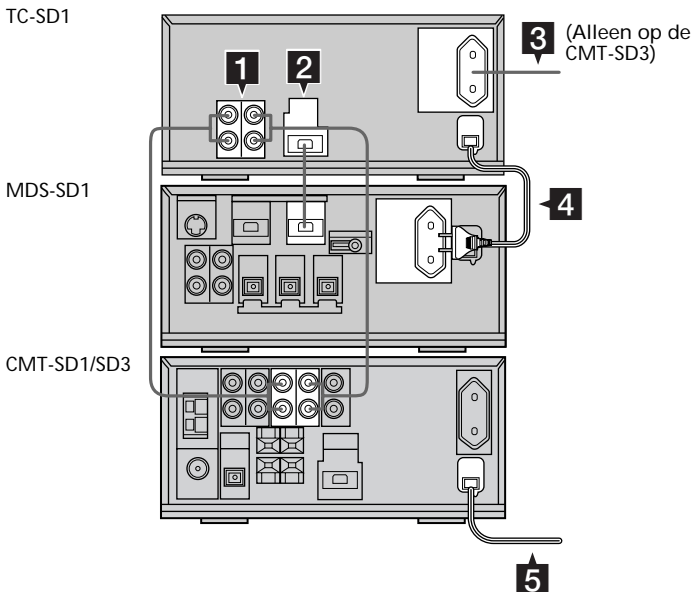
Volg de stappen **1** t/m **3** (of **1** t/m **4** voor de CMT-SD3) om uw stereo-installatie aan te sluiten met behulp van de bijgeleverde snoeren.

Het voorpaneel is van gehard glas. Ga a.u.b. voorzichtig met dit apparaat om.

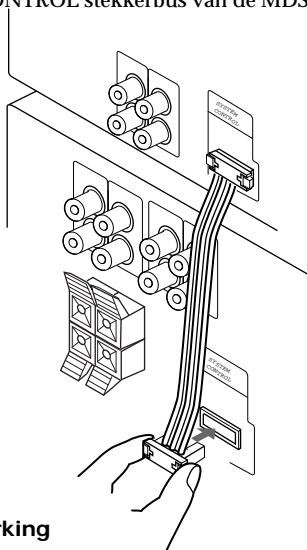


## Voor klanten die al beschikken over het model MDS-SD1

Sluit uw stereo-installatie als volgt aan. Zie voor het aansluiten van de MDS-SD1 op het CMT-SD1/SD3 componentensysteem de gebruiksaanwijzing van de MDS-SD1.



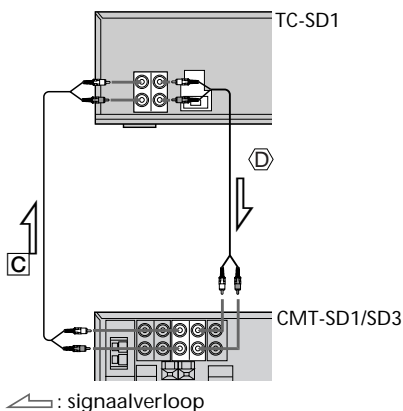
- 1** Steek de stekker van de systeemkabel stevig in de SYSTEM CONTROL stekkerbus van de CMT-SD1/SD3.  
Bij gebruik van de MDS-SD1 sluit u de systeemkabel aan op de SYSTEM CONTROL stekkerbus van de MDS-SD1.



### Opmerking

De systeemkabel dient voor de uitwisseling van signalen tussen het cassetdeck en de CMT-SD1/SD3 (of MDS-SD1). Als deze kabel niet stevig is aangesloten, kan het cassetdeck niet naar behoren werken.

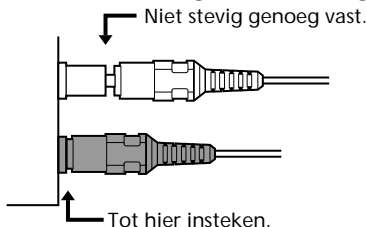
- 2** Verbind **C** met **C** en **D** met **D** met behulp van de audiokabels. Steek de stekkers in de aansluitingen met dezelfde kleur.



- C** De geluidssignalen van CD, MD en TUNER vloeien bij het opnemen via de CMT-SD1/SD3 naar het cassetdeck.  
**D** Het geluidssignaal van het cassetdeck vloeit bij het afspelen van een cassette naar de CMT-SD1/SD3.

### De stekkers insteken

Steek de stekkers stevig in de aansluitingen.



- 3** Bij de CMT-SD3 sluit u het netsnoer van de ultralaag-luidspreker aan op de niet-geschakelde netstroomuitgang van de TC-SD1.

- 4** Steek de stekker van de TC-SD1 in de netstroomuitgang van de CMT-SD1/SD3.

Bij gebruik van de MDS-SD1 steekt u de stekker in de netstroomuitgang van de MDS-SD1.

- 5** Steek de stekker van het CMT-SD1/SD3 componentensysteem in het stopcontact wanneer alle andere aansluitingen in orde zijn.

### Geen geluid, of de cassette neemt niet op wanneer u het toestel voor het eerst in gebruik neemt

Controleer of de stekkers stevig vastzitten.

- Als de stekkers niet stevig in de **C**-aansluitingen zitten, kan het geluid van de CD, MD en TUNER eventueel niet worden opgenomen op cassette.
- Als de stekkers niet stevig in de **D**-aansluitingen zitten, kan het geluid van het cassetdeck eventueel niet te horen zijn.

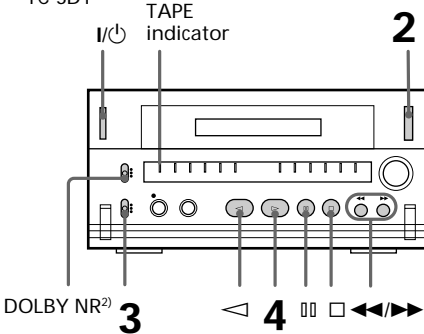
De stekkers van de audiokabels kunnen wat klemmen. Steek de stekkers in zoals afgebeeld bij "De stekkers insteken" in stap **2**.

# Afspelen van een cassette

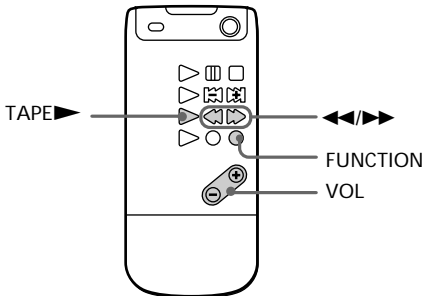
In dit cassettedeck kunt u cassettes afspelen van alle gangbare typen, TYPE I (normaalband), TYPE II (CrO<sub>2</sub>-band) en TYPE IV (metaalband), want het cassettedeck is voorzien van een automatische bandsort-instelling (ATS<sup>1)</sup>).

<sup>1)</sup> ATS: Automatic Tape Selection

Cassettedeck  
TC-SD1



Afstandsbediening  
meegeleverd met  
de CMT-SD1/SD3

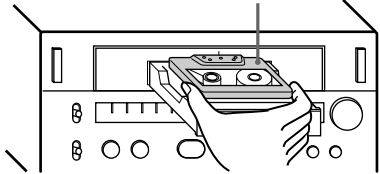


<sup>2)</sup> Bij dit cassettedeck kunt u naar keuze de Dolby B-type of C-type ruisonderdrukking gebruiken.

**1** Druk op I/⏻ op de CMT-SD1/SD3 om het CMT-SD1/SD3 componentensysteem in te schakelen.  
Het cassettedeck wordt automatisch ingeschakeld.

**2** Druk op de ≡ uitwerptoets van het cassettedeck om de cassetlade te openen en leg de af te spelen cassette er in.  
Druk nogmaals op de ≡ uitwerptoets om de cassetlade te sluiten.

Met de kant die u wilt afspelen naar boven gericht



**3** Zet de DIRECTION schakelaar in de ⇌ stand voor het afspelen van een enkele cassettekant, op → voor het eenmaal afspelen van beide cassettekanten of op ⇐<sup>3)</sup> voor doorlopend afspelen van beide cassettekanten.

**4** Druk op de ▷ weergavetoets.  
Druk op ◀ om de onderkant af te spelen.  
De geluidsbron schakelt automatisch over naar "TAPE" en de cassette begint te spelen.

<sup>3)</sup> In deze stand worden beide cassettekanten vijfmaal achtereenvolgende weergegeven en dan stopt het deck automatisch.

## Een cassette afspelen met het CMT-SD1/SD3 componentensysteem

Doe het volgende in stap 4;

**1** Druk op FUNCTION totdat "TAPE" in het uitleesvenster verschijnt.

**2** Druk op TAPE▶ op de afstandsbediening.

Om de onderkant af te spelen drukt u nogmaals op TAPE▶ op de afstandsbediening.

## Andere handelingen

Voor	Drukt u op
Stoppen met afspelen	□ (of ■*).
Pauzeren van de weergave	⏸ (of ■■*).
Snel vooruitspoelen	□, en vervolgens op ►► (of ►►*) voor de bovenkant. □, en vervolgens op ◀◀ (of ◀◀*) voor de onderkant.
Snel terugspoelen	□, en vervolgens op ◀◀ (of ◀◀*) voor de bovenkant. □, en vervolgens op ►► (of ►►*) voor de onderkant.
Zoeken naar een volgend muziekstuk (AMS**)	►► (of ►►*) voor de bovenkant of ◀◀ (of ◀◀*) voor de onderkant, tijdens het afspelen.
Zoeken naar een vorig muziekstuk (AMS**)	◀◀ (of ◀◀*) voor de bovenkant of ►► (of ►►*) voor de onderkant, tijdens het afspelen.
Uitnemen van de cassette	⏏ op het cassettedeck.
Het volume regelen	Draai aan de VOLUME knop van de CMT-SD1/SD3 (of druk op VOL ⊕/⊖*).

\* Gebruik de bij de CMT-SD1/SD3 geleverde afstandsbediening.

\*\*De Automatic Music Sensor (AMS) detecteert een blanco ruimte van meer dan vier seconden tussen muziekstukken om zo snel het begin van elk muziekstuk op te zoeken.

## Tips

- Als u op de I/⏏ toets van het cassettedeck drukt terwijl de CMT-SD1/SD3 aan staat, wordt alleen het cassettedeck in/uitgeschakeld. Druk op de I/⏏ toets van de CMT-SD1/SD3 om het CMT-SD1/SD3 componentensysteem in te schakelen.
- De TAPE cassette-indicator gaat rood branden wanneer er een cassette geplaatst is en dooft wanneer er geen cassette aanwezig is.
- Voor overschakelen van een andere geluidsbron op het cassettedeck hoeft u slechts even op de ▷ of ◁ weergavetoets te drukken (**automatische geluidsbron-keuze**).
- Om de weergave automatisch te starten vanaf het begin van de cassette na snel vooruit of achteruit spoelen (**Auto Play**), drukt u op ▷ terwijl u ◀◀ ingedrukt houdt (voor de bovenkant) of drukt u op ◁ terwijl u ►► ingedrukt houdt (voor de onderkant).
- Voor het afspelen van een cassette die is opgenomen met Dolby ruisonderdrukking zet u de DOLBY NR schakelaar in de "B" of "C" stand.
- Met de timerfunctie van de CMT-SD1/SD3 kunt u op een bepaald tijdstip ontwakken met muziek. Meer uitleg vindt u onder "Ontwakken met muziek" in de gebruiksaanwijzing van het CMT-SD1/SD3 componentensysteem. Bij het instellen van de wektimer moet DOLBY NR zijn ingesteld op het cassettedeck.

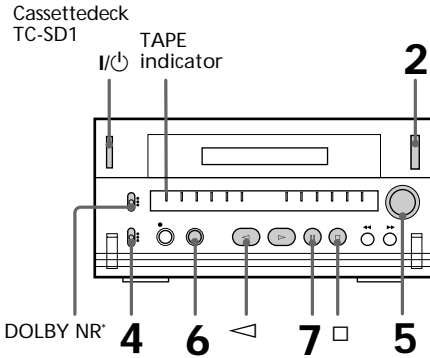
## Opmerking

De AMS-zoekfunctie kan wel eens niet goed werken in de volgende gevallen:

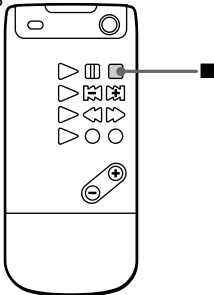
- als er tussen twee muziekstukken geen vier seconden stilte is.
- De geluidsbron die wordt opgenomen op het rechter kanaal verschilt van die op het linker kanaal, zoals bij een KARAOKE cassette.
- Langdurig laag volume.
- als het cassettedeck te dicht bij een TV-toestel staat.

# Opnemen van een compact disc

De CD SYNC toets maakt het opnemen van een compact disc op cassette bijzonder eenvoudig. Voor opnemen kunt u zowel TYPE I (normaalband), TYPE II (CrO2-band), als TYPE IV (metaalband) cassettes gebruiken, want het cassetdeck is voorzien van een automatische bandsoort-instelling.





Afstandsbediening meegeleverd met de CMT-SD1/SD3



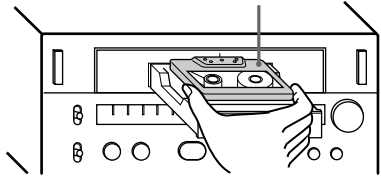
\* Dit cassetdeck is uitgerust met het Dolby B-type en C-type ruisonderdrukkingssysteem.



- 1** Druk op I/O op de CMT-SD1/SD3 om het CMT-SD1/SD3 componentensysteem in te schakelen. Het cassetdeck wordt automatisch ingeschakeld.

- 2** Druk op de  uitwerptoets van het cassetdeck om de cassetlade te openen en leg er een voor opnemen geschikte cassette in.

Druk nogmaals op de  uitwerptoets om de cassetlade te sluiten.



Met de kant waarop u wilt opnemen naar boven gericht





- 3** Leg een CD in de CD-lade van de CMT-SD1/SD3.
- 4** Zet de DIRECTION schakelaar in de  stand voor het opnemen op een enkele cassettekant, op  voor het eenmaal opnemen op beide cassettekanten.


- 5** Druk licht op de REC LEVEL knop zodat deze uitspringt en draai er aan om het opnameniveau in te stellen.  
Stel de REC LEVEL regelaar in rond de 4 om een gemiddeld opnameniveau te kiezen, dat voor de meeste compact discs goed zal voldoen.

Om het opnameniveau voor een bepaalde compact disc nauwkeuriger in te stellen, volgt u de aanwijzingen onder "Handmatig opnemen" op pagina 9.



- 6** Druk op de CD SYNC toets van het cassetdeck.  
Het cassetdeck komt dan in de opnamepauzestand en de compact disc speler in de weergavepauzestand. De indicatoren op CD SYNC, ●REC,  (voor de bovenkant) en  toetsen lichten op.

Als u wilt beginnen op te nemen op de onderkant, drukt u op  (voor de onderkant) zodat de indicator op de  toets oplicht.



- 7** Druk op de  pauzetoets van het cassettedeck.  
Het opnemen begint.

## Stoppen met opnemen

Druk op  op het cassettedeck of  op de afstandsbediening.

### Tips

- Als u op de I/⏻ toets van het cassettedeck drukt terwijl de CMT-SD1/SD3 aan staat, wordt alleen het cassettedeck in/uitgeschakeld. Druk op de I/⏻ toets van de CMT-SD1/SD3 om het CMT-SD1/SD3 componentensysteem in te schakelen.
- De TAPE cassette-indicator licht rood op wanneer een cassette is ingebracht en dooft wanneer geen cassette is ingebracht.
- Om de bandruis te onderdrukken zodat ook de zachtere hoge frequenties zonder storing doorkomen, zet u de DOLBY NR schakelaar in de "B" of "C" stand voor u stap 5 uitvoert. Als u tijdens het opnemen de DOLBY NR schakelaar omschakelt, zal de klank van de rest van de opname verschillen van het eerder opgenomen geluid.
- Als de bovenkant van de cassette ten einde is bij opname op beide kanten, voorkomt de uitvloeifunctie dat de opname plots wordt afgebroken (**Fade Synchro**). Het muziekstuk wordt dan opnieuw opgenomen vanaf het begin van de onderkant.
- Het geleidelijk wegdraaien aan het eind werkt ook bij opnemen op een enkele cassettekant.
- Om hetzelfde geluid tegelijk op te nemen op een cassette en op een minidisc, gebruikt u bij het cassettedeck de CD synchroon-opname en bij de minidisc-recorder het handmatig opnemen. Het is niet mogelijk de CD synchroon-opname op beide apparaten tegelijk te gebruiken. Overigens zal de uitvloeifunctie (**Fade Synchro**) van het cassettedeck zorgen dat hetzelfde muziekstuk tweemaal op de minidisc komt te staan. Dan kunt u na afloop van het opnemen de overbodige tweede versie van de minidisc wissen met behulp van de montagefuncties van de minidisc-recorder.

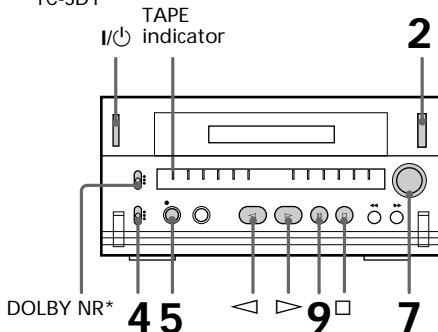
### Opmerkingen

- Het is niet mogelijk tijdens het opnemen een andere geluidsbron te beluisteren.
- Bij opname op beide kanten, moet u altijd beginnen vanaf de bovenkant. Als u begint vanaf de onderkant, stopt de opname aan het eind van de onderkant.

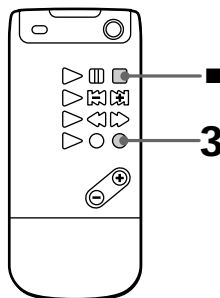
# Handmatig opnemen

Bij handmatige opname kunt u alleen de gewenste muziekstukken opnemen van een CD of de opname starten halverwege de cassette. U kunt ook een radioprogramma of een MD opnemen.

Cassettedeck  
TC-SD1



Afstandsbediening  
meegeleverd met  
de CMT-SD1/SD3





\* Bij dit cassettedeck kunt u naar keuze de Dolby B-type of C-type ruisonderdrukking gebruiken.

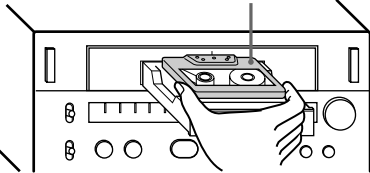
- 1** Druk op I/⏻ op de CMT-SD1/SD3 om het CMT-SD1/SD3 componentensysteem in te schakelen.  
Het cassettedeck wordt automatisch ingeschakeld.

wordt vervolgd



## Handmatig opnemen (vervolg)

- 2** Druk op de  uitwerptoets van het cassettedeck om de cassetlade te openen en leg er een voor opnemen geschikte cassette in. Druk nogmaals op de  uitwerptoets om de cassetlade te sluiten.



Met de kant waarop u wilt opnemen naar boven gericht





- 3** Druk op de FUNCTION toets van de CMT-SD1/SD3 tot de geluidsbron die u wilt opnemen (zoals "TUNER" of "AUX\*") in het uitleesvenster wordt aangegeven. Voor het opnemen van een compact disc of minidisc kiest u bovendien het muziekstuk dat u wilt opnemen en zet u de geluidsbron bij het begin daarvan in de weergavepauzestand. Voor het opnemen van een radio-uitzending stemt u af op de betreffende voorkeuzender. \* Kies deze stand om het geluid op te nemen van een component die is aangesloten op de AUX ingangen van de CMT-SD1/SD3. Zie voor nadere bijzonderheden de beschrijving onder "Gebruik van los verkrijgbare audio/video-componenten/buitenantennes" in de gebruiksaanwijzing van het CMT-SD1/SD3 componentensysteem.

- 4** Zet de DIRECTION schakelaar in de  stand voor het opnemen op een enkele cassettekant, op  voor het eenmaal opnemen op beide cassettekanten.

- 5** Druk op de  REC toets van het cassettedeck.

Het cassettedeck komt dan gereed te staan voor opname. De indicatoren op de  REC en  (voor de bovenkant) toetsen lichten op.

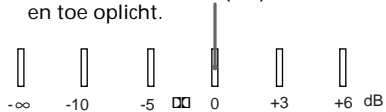
Als u wilt beginnen op te nemen op de onderkant, drukt u op  (voor de onderkant) zodat de indicator op de  toets oplicht.

- 6** Start de weergave van de geluidsbron die u wilt opnemen.


- 7** Druk licht op de REC LEVEL knop zodat deze uitspringt en draai er aan om het opnameniveau in te stellen.

De niveau-indicator geeft het geldende opnameniveau aan.





Zo instellen dat de 0 (nul) indicator af en toe oplicht.



- 8** Wanneer u het opnameniveau naar wens hebt ingesteld, stopt u de weergave van de geluidsbron.

- 9** Druk op de  pauzetoets van het cassettedeck. Het opnemen begint.

- 10** Start het afspelen van de gekozen geluidsbron.

Voor	Drukt u op
Stoppen met opnemen	 (of  op de afstandsbediening)
Pauzeren van de opname	 (of  op de afstandsbediening)

## Tips

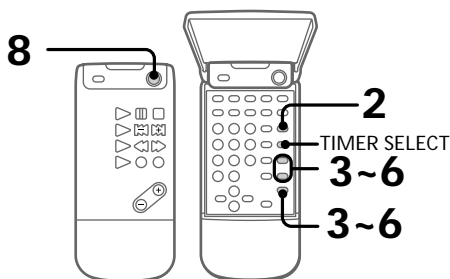
- De TAPE cassette-indicator licht rood op wanneer een cassette is ingebracht en dooft wanneer geen cassette is ingebracht.
- Om de bandruis te onderdrukken zodat ook de zachtere hoge frequenties zonder storing doorkomen, zet u de DOLBY NR schakelaar in de "B" of "C" stand voor u stap 5 uitvoert. Als u tijdens het opnemen de DOLBY NR schakelaar omschakelt, zal de klank van de rest van de opname verschillen van het eerder opgenomen geluid.
- Met de timerfunctie van de CMT-SD1/SD3 kunt u radioprogramma's opnemen op een bepaald tijdstip. Meer uitleg vindt u onder "Schakelklok-opname van radioprogramma's" op deze pagina. Bij het instellen van de timer moeten DOLBY NR, REC LEVEL en DIRECTION mode zijn ingesteld op het cassettedeck.

---

## Schakelklok-opname van radioprogramma's

Om een radio-uitzending op te nemen met de schakelklok, moet u eerst de betreffende radiozender vastleggen als voorkeurzender en op de CMT-SD1/SD3 de klok op de juiste tijd instellen (zie hiervoor de gebruiksaanwijzing van het CMT-SD1/SD3 componentensysteem).

Afstandsbediening bijgeleverd bij de CMT-SD1/SD3



- 
- 1** Stem af op de gewenste voorkeurzender (zie de gebruiksaanwijzing van het CMT-SD1/SD3 componentensysteem).

---

  - 2** Druk op de TIMER SET toets.

---

  - 3** Druk enkele malen op de +/- toets tot de aanduiding "REC TIMER?" verschijnt en druk dan op de ENTER toets.  
De uren-aanduiding gaat knipperen.

wordt vervolgd

## Schakelklok-opname van radioprogramma's (vervolg)

- 4** Stel de aanvangstijd voor de schakelklok-opname in.

Druk op de +/- toets om het juiste uur te kiezen en leg dit vast met de ENTER toets.

De minuten-aanduiding gaat knipperen.



Druk op de +/- toets om de juiste minuut te kiezen en leg deze vast met de ENTER toets.

Nu knippert weer de uren-aanduiding.

- 5** Stel de eindtijd voor de schakelklok-opname in op dezelfde wijze als bij stap 4.

Als u de eindtijd gelijk kiest aan de begintijd, verschijnt de aanduiding "OFF TIME NG!" en dan toont het uitleesvenster weer de aanduiding voor het instellen van de eindtijd. Stel nu de juiste eindtijd in.


- 6** Druk enkele malen op de +/- toets tot de aanduiding "TUNER to TAPE" verschijnt en druk dan op de ENTER toets.


De aanvangstijd voor de schakelklok-opname verschijnt, gevolgd door de eindtijd, het voorkeuzendernummer en de "TAPE" aanduiding en dan verschijnen weer de oorspronkelijke aanduidingen.

In het uitleesvenster blijven nu het woord "REC" en de schakelklok-aanduiding branden.

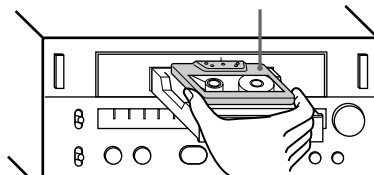
### Als de aanduiding "CONNECTION" verschijnt

Dan is de systeemkabel niet juist aangesloten. Schakel de apparatuur uit, zorg dat de componenten juist zijn aangesloten en schakel de stroom weer in. Maak de instellingen dan opnieuw vanaf stap 1.

- 7** Druk op de  uitwerptoets van het cassettedeck om de cassetlade te openen en leg er een voor opnemen geschikte cassette in.

Druk nogmaals op de  uitwerptoets om de cassetlade te sluiten.

Met de kant waarop u wilt opnemen naar boven gericht



- 8** Druk op de I/O toets van de CMT-SD1/SD3 om het componentensysteem uit te schakelen.

Het cassettedeck blijft nu gereed staan voor de schakelklok-opname. Op de ingestelde aanvangstijd zal de stroom automatisch worden ingeschakeld, de opname vindt plaats en op de eindtijd wordt de stroom weer automatisch uitgeschakeld.

## Annuleren van de schakelklok-opname

Druk op de TIMER SET toets.

## Wijzigen van de schakelklok-instellingen

Maak de instellingen opnieuw vanaf stap 1.

## Controleren van de instellingen/ Gebruik van de schakelklok

Druk enkele malen op de TIMER SELECT toets totdat de aanduiding "REC" verschijnt. De aanvangstijd verschijnt, gevolgd door de eindtijd, het voorkeuzendernummer en de "TAPE" aanduiding en dan verschijnen weer de oorspronkelijke aanduidingen. Druk op de I/⏪ toets van de CMT-SD1/SD3 om het componentensysteem uit te schakelen. Het cassettedeck blijft dan gereed staan voor de schakelklok-opname.

## Annuleren van alle schakelklok-functies

Druk enkele malen op de TIMER SELECT toets totdat de aanduiding "TIMER OFF" verschijnt.

### Tips

- Bij dit cassettedeck kunt u naar keuze de Dolby B-type of C-type ruisonderdrukking gebruiken.
- De laatste instellingen blijven in het geheugen van de schakelklok bewaard. Om weer een opname op dezelfde tijd te maken, zorgt u dat er "REC" wordt aangegeven en dan kunt u de stroom uitschakelen. Voor een herhaalde opname hoeft u dus niet steeds dezelfde instellingen te maken.

### Opmerkingen

- De wektijd en de aanvangstijd voor de schakelklok-opname kunnen niet op hetzelfde tijdstip worden ingesteld.
- Probeer niet de apparatuur te bedienen gedurende de tijd tussen het inschakelen en het begin van de opname of weergave (ongeveer 20 seconden).
- Als de apparatuur ongeveer 20 seconden voor het begin van de opname nog ingeschakeld staat, zal de opname niet plaatsvinden.
- Tijdens het opnemen is de geluidssterkte automatisch tot de minimumstand teruggebracht.

# Voorzorgsmaatregelen

## Betreffende het glazen voorpaneel

Het voorpaneel van dit cassettedeck is vervaardigd van gehard veiligheidsglas, maar onder extreme druk kan dit wel verbrijzelen.

## Veiligheid

- Zolang de stekker van het netsnoer in het stopcontact zit, blijft het toestel onder spanning, ook al is het uitgeschakeld.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u denkt het apparaat geruime tijd niet te gebruiken. Pak de stekker vast om deze uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het snoer.
- Mocht er vloeistof of een voorwerp in het inwendige van het apparaat terechtkomen, verbreek dan de aansluiting op het stopcontact en laat het cassettedeck eerst door een deskundige nakijken alvorens dit weer in gebruik te nemen.
- Het netsnoer mag uitsluitend worden vervangen in een erkende werkplaats.

## Opstelling

- Zet het cassettedeck op een plaats met voldoende ventilatie om oververhitting van de inwendige onderdelen te voorkomen, in het belang van een langdurige betrouwbare werking.
- Zorg dat het apparaat zo goed mogelijk horizontaal staat.
- Plaats het apparaat niet ergens waar het blootgesteld wordt aan:
  - extreme hitte of koude
  - stof of vuil
  - erg veel vocht
  - heftige trillingen
  - directe zonnestraling.

## Alvorens u een cassette in het deck plaatst

Zorg dat eventuele lussen in de band zijn strakgetrokken. Anders zou de band in het mechanisme verwickeld kunnen raken, met kans op ernstige schade.

## Betreffende cassettes langer dan 90 minuten

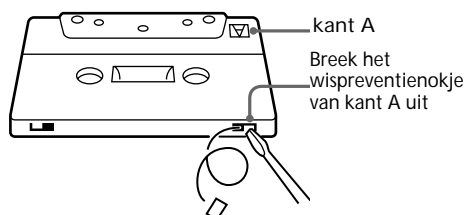
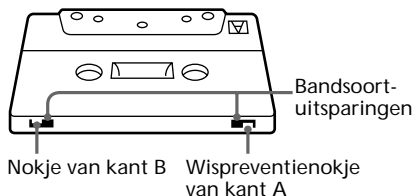
De uiterst dunne band in deze cassettes kan gemakkelijk uitrekken en in het bandloopwerk verstrikt raken. Bij gebruik van een dergelijke cassette mag u de band niet te vaak stoppen, snelspoelen en weer starten.

wordt vervolgd

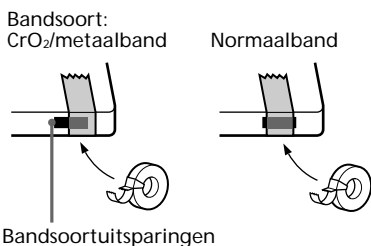
## Vorzorgsmaatregelen (vervolg)

### Beveiligen van uw bandopnamen

Om een cassette tegen per ongeluk wissen of abusievelijk opnemen te beveiligen, breekt u het wispreventienokje uit voor cassettekant A of B, zoals in de afbeelding is aangegeven.



Als u een aldus beveiligde cassette later weer voor opnemen wilt gebruiken, kunt u de ontstane opening(en) met een stukje plakband afdekken. Let evenwel op dat u de bandsortuitsparingen niet afdekt, want hiermee detecteert het cassettedeck het type band.



### Reinigen van de koppen

Het verdient aanbeveling de koppen na iedere tien gebruiksuren te reinigen.

Verontreinigde koppen en bandloopwerk veroorzaken:

- vervorming in de weergave
- verminderde geluidssterkte
- af en toe wegvallend geluid
- onvolledig wissen van de band
- tegenvallende opnameresultaten.

Maak de bandkoppen schoon voor een belangrijke opname of na het afspele van een oude cassette. Reinig de bandkoppen met een in de audiohandel verkrijgbare reinigingscassette, van het droge of het vloeistof-type. Zie voor nadere bijzonderheden de gebruiksaanwijzing van de reinigingscassette.

### Demagnetiseren van de koppen

Na 20 à 30 gebruiksuren, of bij een hoorbaar verlies aan hoge tonen en/of toename van ruis, dient u de bandkoppen en alle metalen onderdelen van het bandloopwerk te demagnetiseren met een in de audiohandel verkrijgbare demagnetiseercassette. Zie voor nadere bijzonderheden de gebruiksaanwijzing van de demagnetiseercassette.

### Reinigen van de ombouw

Veeg de behuizing van het apparaat schoon met een zacht doekje, licht bevochtigd met wat milde vloeibare zeep.

Gebruik geen krachtige oplosmiddelen, zoals tri of thinner, aangezien deze de afwerking van het apparaat kunnen aantasten.

Mocht u verder nog vragen of problemen met de bediening van uw cassettedeck hebben, aarzel dan niet contact op te nemen met de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

---

# Verhelpen van storingen

Mocht er zich bij het gebruik van het cassettedeck een probleem voordoen, neem de volgende lijst van controlepunten dan even door.

Controleer echter eerst of het netsnoer stevig is aangesloten en of alle aansluitingen van de luidsprekers in orde zijn.

Is het probleem niet zo eenvoudig te verhelpen, neem dan a.u.b. contact op met uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

---

## De cassettelade gaat niet dicht.

- Schakel de stroom opnieuw in, dan kunt u de cassettelade weer sluiten.

---

## De bedieningstoetsen op het cassettedeck werken niet.

- Druk op de bedieningstoetsen nadat ☐☐ stopt met knipperen. (De toetsen op het cassettedeck werken niet gedurende ongeveer twee seconden nadat het cassettedeck is aangeschakeld.)
- Er is geen cassette ingebracht. Breng een cassette in.

---

## Het afspelen of opnemen begint niet.

- De band zit te los. Trek de lussen in de band strak.
- De bandkoppen zijn vuil. Reinig de koppen.
- Controleer of de audiokabels correct zijn aangesloten (zie pagina 5). Zorg dat de stekkers stevig in de aansluitbussen zijn gestoken.

---

## Het opnemen begint niet.

- Er is geen cassette ingebracht.
- Het wispreventienokje is verwijderd. Bedek de ontstane opening met plakband (zie pagina 14).
- Het einde van de band is bereikt.

---

## Het opnemen of afspelen gaat mis of de geluidssterkte loopt terug.

- De bandkoppen zijn vuil. Reinig de koppen.
- De opname/weergavekop is gemagnetiseerd. Demagnetiseer de bandkoppen.

---

## Oude opnamen worden niet afdoende gewist.

- De opname/weergavekop is gemagnetiseerd. Demagnetiseer de bandkoppen.

---

## Overmatige snelheidsfluctuaties of wegvallend geluid.

- De capstans in het cassettedeck zijn vuil. Reinig ze met een reinigingscassette.

---

## Toename van ruis of slechte weergave van de hoge tonen.

- De opname/weergavekop is gemagnetiseerd. Demagnetiseer de bandkoppen (zie blz. 14).
- Zet het cassettedeck verder weg van een TV-toestel of videorecorder.

---

## Het geluid klinkt vervormd.

- Zet DOLBY NR in dezelfde stand als die waarin de cassette werd opgenomen.
- Zet het cassettedeck verder weg van een TV-toestel of videorecorder.

---

## Er klinkt geen geluid.

- De stekker zit niet in het stopcontact.
- Controleer of de audiokabels correct zijn aangesloten (zie pagina 5). Zorg dat de stekkers stevig in de aansluitbussen zijn gestoken.

---

## De met de CMT-SD1/SD3 meegeleverde afstandsbediening werkt niet.

- Druk enkele malen op de FUNCTION toets van de CMT-SD1/SD3 om de geluidsbron op "TAPE" te zetten.
- Zorg dat de systeemkabel correct is aangesloten (zie pagina 5).
- De gebruikte bedieningstoetsen zijn die op het deksel van de afstandsbediening en het deksel is niet goed gesloten. Sluit het deksel van de afstandsbediening en probeer het opnieuw.

---

## De Automatic Source Selection of One Touch Play werken niet.

- Controleer of de systeemkabel correct is aangesloten (zie pagina 5).

---

## De synchrone bedieningsfuncties van de CMT-SD1/SD3 zoals CD synchroon-opname werken niet.

- Controleer of de systeemkabel correct is aangesloten (zie pagina 5).

---

## De geplaatste cassette wordt niet uitgeschoven.

- De I/⏪ schakelaar van het cassettedeck staat op OFF. Druk op I/⏪ om het cassettedeck in te schakelen, druk daarna op ⏩.

---

# Technische gegevens

Opnamesysteem	4 sporen, 2 kanalen stereo
Frequentiebereik	(zonder Dolby ruisonderdrukking) 30 – 14.000 Hz ( $\pm 3$ dB), met Sony TYPE I (normaalband) cassette 30 – 15.000 Hz ( $\pm 3$ dB), met Sony TYPE II (CrO <sub>2</sub> - band) cassette 30 – 15.000 Hz ( $\pm 3$ dB), met Sony TYPE IV (metaalband) cassette
Snelheidsfluctuaties	$\pm 0,13$ % Gewogen piekniveau (IEC) 0,07 % Gewogen R.M.S. (NAB) $\pm 0,2$ % Gewogen piekniveau (DIN)
Ingangen	TAPE IN (tulpstekkerbussen): ingangsimpedantie 47 kOhm
Uitgangen	TAPE OUT (tulpstekkerbussen): uitgangsspanning: 550 mV belastingsimpedantie 47 kOhm

## Algemeen

Stroomvoorziening	
Model voor Europese landen:	220 – 230 V wisselstroom, 50/60 Hz
Andere modellen:	220 – 240 V wisselstroom, 50/60 Hz
Stroomverbruik	12 W
Afmetingen	Ca. 190 × 91 × 315 mm (b/h/d) incl. uitstekende onderdelen en knoppen
Gewicht	Ca. 3,2 kg
Bijgeleverd toebehoren	Audio-aansluitsnoeren (2) Systeemkabel (1)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens  
voorbehouden, zonder kennisgeving.





## **VARNING !**

Utsätt inte kassettdäcket för regn och fukt eftersom det finns risk för brand och/eller elektriska stötar.

Öppna inte höljet. Det kan resultera i risk för elektriska stötar. Överlåt allt reparations- och underhållsarbete till fackkunniga tekniker.

Placera inte detta däck i en bokhylla eller i en stereomöbel.

**VIKTIGT ! Anslut aldrig två nätkablar i en och samma nätkontakt.**

### **– Gäller TC-SD1–**

Nätkontakten till TC-SD1 är en 2-stiftskontakt avsedd att anslutas endast till ett nätuttag på CMT-SD1, CMT-SD3 eller MDS-SD1.

Anslut inte denna kontakt till någon annan produkt eller till ett nätuttag i väggen.

**Stereon är utrustad med brusreduceringssystemet Dolby\*, typ B och C.**

\* Dolby brusreducering tillverkas under licens av Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY och dubbel D -kännetecknet  är Dolby Laboratories Licensing Corporation:s varumärken.

# Däcket TC-SD1 är ett tillvalsdäck till stereoprodukterna CMT-SD1/SD3 och MDS-SD1

Däcket har bl. a. följande egenskaper som kan utnyttjas efter däckets anslutning till CMT-SD1/SD3 (se sid 4):

Kassettdäcket kan även anslutas till MD-spelaren MDS-SD1 (se sid 4).

Vi hänvisar till rubriken "Manuell inspelning" (sid 9) angående inspelning från en MD-skiva på ett kassetband och till rubriken "Manuell inspelning på en MD-skiva" (i bruksanvisningen till MDS-SD1) angående inspelning från ett kassetband på en MD-skiva.

## Automatiskt strömpå/avslag

Strömmen till kassettdäcket är synkroniserat med CMT-SD1/SD3 (se sid 6).

## Synkroninspelning av CD-musik

Det är lätt att spela in en CD-skiva på kassetband (se sid 8).

## Automatiskt val av bandavspelning

Du kan växla från en annan källa till kassettdäcket och spela upp ett band genom att trycka på  $\triangleright$  eller  $\triangleleft$  på kassettdäcket (se sid 7).

## Timerstyrd manövrering

Du kan vid en förinställd tidpunkt vakna upp till musik eller till ett radioprogram. Se "Somma till musik" och "Vakna till musik" i bruksanvisningen till CMT-SD1/SD3. Det är också möjligt att spela in radioprogram på ett kassetband med hjälp av timerstyrd inspelning (se sid 11).

## Fjärrkontroll

Du kan styra kassettdäcket med medföljande fjärrkontroll till CMT-SD1/SD3.

# Innehåll

## Förberedelserna

Anslutningarna .....	4
----------------------	---

## Tillvägagångssättet

Bandavspelning .....	6
Inspelning av CD-musik .....	8
Manuell inspelning .....	9
Timerstyrd inspelning av radioprogram .....	11

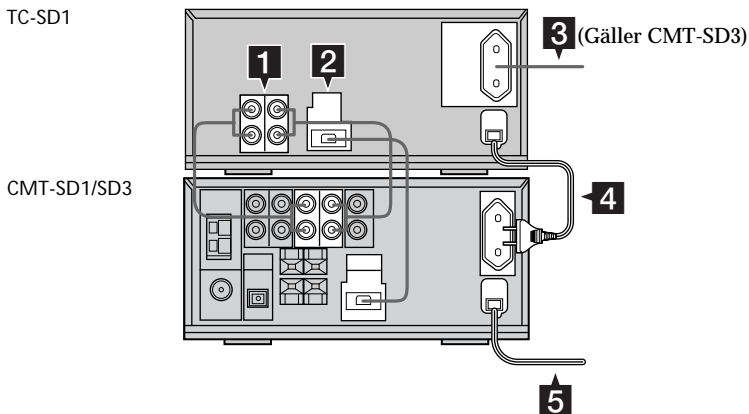
## Övrigt

Att observera .....	13
Felsökning .....	15
Tekniska data .....	16

# Anslutningarna

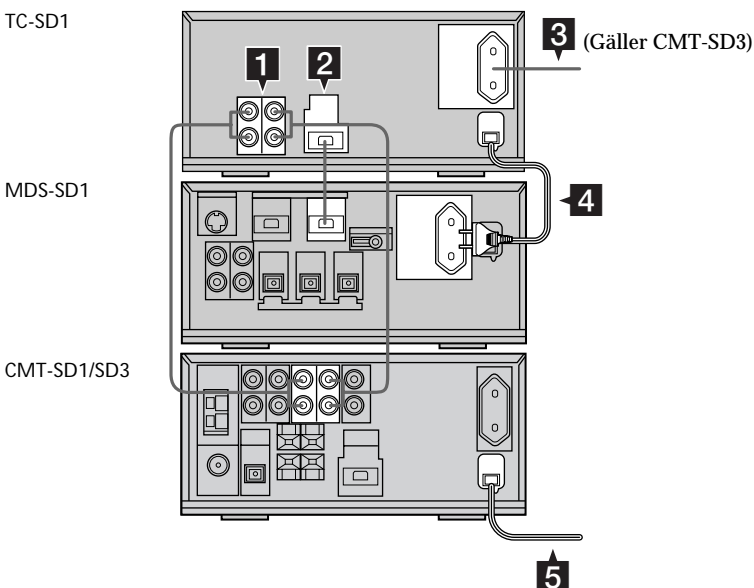
Följ stegen **1** till **3** (**1** till **4** för CMT-SD3) för att ansluta kassettdäcket till lämplig stereoprodukt med hjälp av de medföljande kablarna.

Framsidan på detta kassettdäck är tillverkat av härdat glas. Se till att handskas varsamt med kassettdäcket.



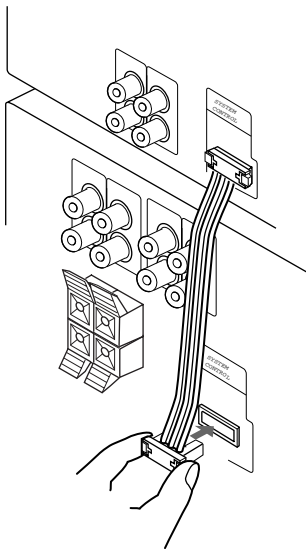
## Anslutning till en stereoanläggning där MD-spelaren MDS-SD1 ingår

Utför anslutningarna enligt följande. Vi hänvisar till bruksanvisningen till MDS-SD1 angående anslutningen av MDS-SD1 till CMT-SD1/SD3.



# 1 Anslut systemkabeln ordentligt till kopplingen SYSTEM CONTROL på CMT-SD1/SD3.

Utför anslutningen till kopplingen SYSTEM CONTROL på MDS-SD1, när MD-spelaren MDS-SD1 används.

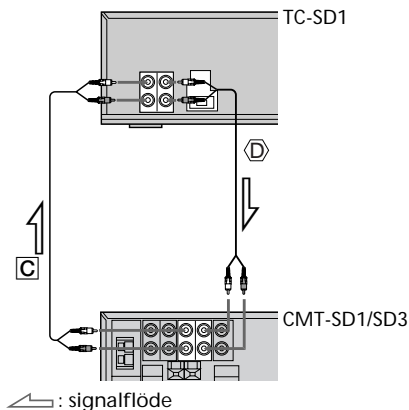


## OBS!

Systemkabeln är till för sändning av signaler mellan kassettdäcket och CMT-SD1/SD3 (eller MDS-SD1). Det kan hända att kassettdäcket inte fungerar som det ska, om denna kabel inte är ordentligt ansluten.

# 2 Anslut C till C och D till D med ljudkablarna.

Sätt i kontakterna i in/utgångarna med samma färg.

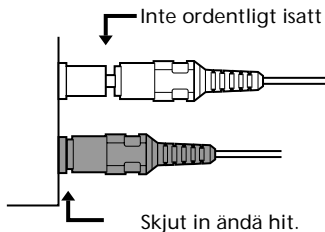


C Ljudsignalerna från CD, MD och TUNER går genom CMT-SD1/SD3 (och MDS-SD1) till kassettdäcket när du spelar in ett kassetband.

D Ljudsignalerna från kassettdäcket går igenom CMT-SD1/SD3 (och MDS-SD1) när du spelar upp en kassett.

## Att sätta i kontakter

Sätt i kontakterna ordentligt i in-/utgångarna.



# 3 Gäller CMT-SD3: anslut nätkabeln från lågbashögtalaren till nätuttaget AC OUTLET på TC-SD1.

# 4 Anslut nätkabeln från TC-SD1 till nätuttaget AC OUTLET på CMT-SD1/SD3.

Anslut nätkabeln till nätuttaget AC OUTLET på MDS-SD1, när MD-spelaren MDS-SD1 används.

# 5 Anslut nätkabeln från CMT-SD1/SD3 till ett nätuttag, efter att alla andra anslutningar är klara.

## Om det inte hörs något ljud eller om bandet inte spelas in

Kontrollera att alla kontakter sitter i ordentligt.

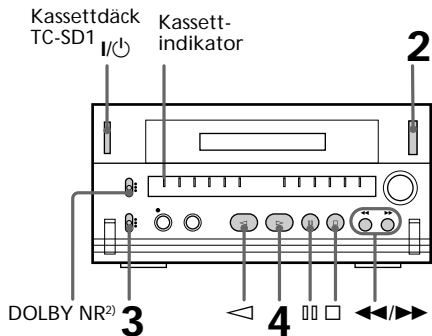
- Om kontakterna inte sitter i ordentligt i in/utgångarna C kan det uppstå fel när du spelar in ljudet från CD, MD eller TUNER på band.
- Om kontakterna inte sitter i ordentligt i in/utgångarna D kan det uppstå fel när du lyssnar på kassettdäcket.

Kontakterna till ljudkablarna kan sitta hårt. Sätt i kontakterna som visas i bilden i steg 2 under "Att sätta i kontakter".

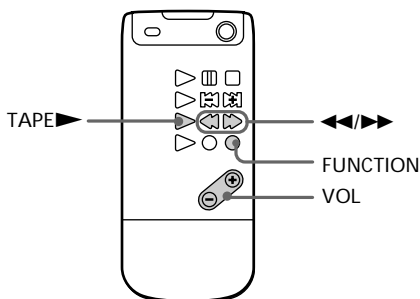
# Bandavspelning

Kassetterna TYPE I (normalband), TYPE II (kromdioxidband) eller TYPE IV (metallband) kan användas i detta däck. Automatiken ATS<sup>1)</sup> känner automatiskt av bandtypen.

<sup>1)</sup> ATS: automatisk bandtypsväljare



Fjärrkontrollen till CMT-SD1/SD3



<sup>2)</sup> Kassettdäcket är utrustat med omkoppling mellan brusreduceringsystemen Dolby typ B och typ C.

**1** Tryck på I/⏻ på CMT-SD1/SD3 för att sätta på CMT-SD1/SD3. Kassettdäcket slås på automatiskt.

**2** Tryck på ≡ på kassettdäcket för att öppna kassettfacket och sätt i önskad kassett. Tryck en gång till på ≡ för att stänga kassettfacket.



**3** Ställ DIRECTION i läget ⇄ för att spela av en kassettsida, i läget → för att spela av båda sidorna en gång eller i läget ↻<sup>3)</sup> för att spela av båda sidorna flera gånger om.

**4** Tryck på ▷. Tryck på ◁ för att spela motsatt sida. Funktionen övergår automatiskt till "TAPE" och sedan spelas bandet upp.

<sup>3)</sup> Bandavspelningen avbryts efter att kassetterns båda sidor spelats av fem gånger i följd.

## Att spela av ett band med komponentsystemet CMT-SD1/SD3

Gör följande i steg 4:

- 1 Tryck på FUNCTION tills TAPE visas i teckenfönstret.
- 2 Tryck på TAPE▶ på fjärrkontrollen. Tryck en gång till på TAPE▶ på fjärrkontrollen för att spela av baksidan.

## Övriga funktioner

För att	Tryck på
avbryta band-avspelning:	□ (eller ■*).
göra paus:	⏸ (eller ■■* Tryck en gång till för att fortsätta avspelning.
snabbspola bandet framåt:	□ och sedan på ►► (eller ►►*) för framsidan. □ och sedan på ◀◀ (eller ◀◀*) för baksidan.
snabbspola bandet bakåt:	□ och sedan på ◀◀ (eller ◀◀*) för framsidan. □ och sedan på ►► (eller ►►*) för baksidan.
hitta ett efterföljande spår (AMS**):	►► (eller ►►*) för framsidan eller ◀◀ (eller ◀◀*) för baksidan under uppspelning.
hitta ett föregående spår (AMS**):	◀◀ (eller ◀◀*) för framsidan eller ►► (eller ►►*) för baksidan under uppspelning.
ta ur kassetten:	⏏ på kassettdäcket.
reglera ljudvolymen:	Vrid på VOLUME på CMT-SD1/SD3 (eller tryck på VOL ⊕/⊖*).

\* Använd fjärrkontrollen som levereras med CMT-SD1/SD3.

\*\* AMS-funktionen avkänner tomma avsnitt på över fyra sekunder mellan melodier för att snabbt hitta önskad melodi.

## Tips

- När du trycker på I/⏏ på kassettdäcket, medan strömmen är på till CMT-SD1/SD3, slås bara kassettdäcket på/av. Tryck på I/⏏ på CMT-SD1/SD3 för att sätta på CMT-SD1/SD3.
- Kassettindikatorn TAPE lyser rött när ett kassetband sätts i och slocknar när inget band finns isatt.
- Tryck på ▷ eller ◁ under pågående ljudåtergivning för att gå över till bandavspelning (automatiskt val av ljudkälla).
- Om du vill att bandet ska spelas upp automatiskt när det har snabbspolats (Auto Play) trycker du på ▷ samtidigt som du håller ◀◀ intryckt (för framsidan) eller trycker på ◁ samtidigt som du håller ►► intryckt (för baksidan).
- Ställ DOLBY NR i läget B eller C vid avspelning av band som spelats in med Dolby brusreducering.
- Genom att använda timerfunktionen på CMT-SD1/SD3 kan du vakna till musik vid en bestämd tidpunkt. Mer information om hur du kan "Vakna till musik" finns i bruksanvisningen till CMT-SD1/SD3. När du ställer in uppvakningsfunktionen måste DOLBY NR vara inställd på kassettdäcket.

## OBS!

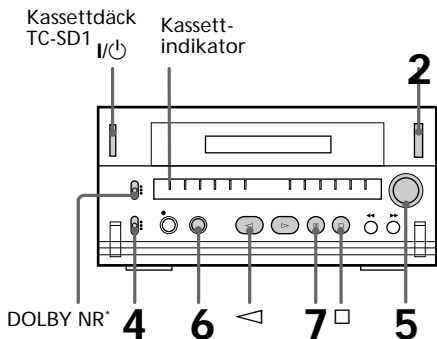
Musiksökningen misslyckas i följande fall:

- när det tysta avsnittet mellan två melodier är fyra sek. eller kortare,
- ljudet på höger kanal skiljer sig från det på vänster kanal, som t ex på KARAOKE-band,
- låg volym eller svagt ljud består en längre tid,
- tv:n står för nära däckat.

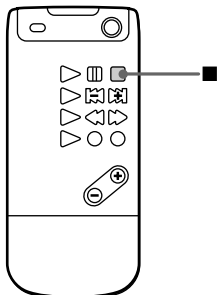
# Inspelning av CD-musik

## — Synchroninspelning av CD-musik

Med knappen CD SYNC är det enkelt att spela in CD-musik på ett kassetband. Kassetterna TYPE I (normalband), TYPE II (kromdioxidband) eller TYPE IV (metallband) kan användas. Valet av bandtypen sker automatiskt.



Fjärrkontrollen till CMT-SD1/SD3

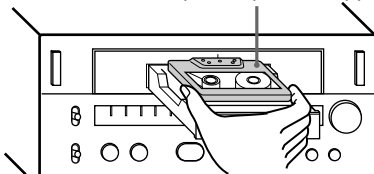


\* Kassettdäcket är utrustat med omkoppling mellan brusreduceringsystemen Dolby typ B och typ C.

- 1 Tryck på på CMT-SD1/SD3 för att sätta på CMT-SD1/SD3. Kassettdäcket slås på automatiskt.

- 2 Tryck på på kassettdäcket för att öppna kassettfacket och sätt i en oinspelad kassett. Tryck en gång till på för att stänga kassettfacket.

Med den sida du vill spela in på vänd uppåt




- 3 Placera en CD-skiva i skivfacket till CMT-SD1/SD3.
- 4 Ställ DIRECTION i läget för att spela in på kassettsens ena sida, för att spela in på båda sidorna en gång.



- 5 Tryck lätt på REC LEVEL, så att detta reglage skjuts ut, och vrid på reglaget för att ställa in önskad inspelningsnivå. En inspelningsnivå med reglaget REC LEVEL inställt på omkring läget 4 brukar vara lagom för de flesta CD-skivor. Vi hänvisar till "Manuell inspelning" på sidan 9 angående inställning av en särskild inspelningsnivå för en CD-skiva som ska spelas in.

- 6 Tryck på CD SYNC på däcket. Däcket kopplas om till beredskap för inspelningsstart och CD-spelaren för ljudåtergivningensstart. Indikatorerna på knapparna CD SYNC, ●REC, (framsidan) och tänds. Om du vill spela in från baksidan trycker du på (för baksidan) så att indikatorn på knappen tänds.



- 
- 7** Tryck på  på däck.  
Inspelningen sätts igång.
- 

## Hur en pågående inspelning avbryts

Tryck på  på kassettdäcket eller  på fjärrkontrollen.

### Tips

- När du trycker på  på kassettdäcket, medan strömmen är på till CMT-SD1/SD3, slås bara kassettdäcket på/av. Tryck på  på CMT-SD1/SD3 för att sätta på CMT-SD1/SD3.
- Kassettdäcket TAPE lyser rött när ett kassetband sätts i och slocknar när inget band finns isatt.
- Ställ DOLBY NR i läget B eller C före åtgärd enligt punkt 5 för att reducera bandbrus i lägre diskantoner. Om DOLBY NR ställs om under pågående inspelning resulterar det i att det som spelats in efter omställningen får en annan ljudkvalitet än det som spelades in före omställningen.
- Om bandet har kommit till slutet på framsidan vid inspelning på båda sidorna gör uttoningsfunktionen att melodin inte slutar tvärt i slutet av bandet (**Fade Synchro**). Spåret spelas in igen från början av baksidan.
- Ljudet tonas ned mot bandslutet också vid inspelning på endast en kassettsida.
- Använd synkroninspelning av CD-musik på kassettdäcket och manuell inspelning på MD-spelaren, när inspelning ska ske samtidigt på både en kassett och en MD-skiva.  
Synkroninspelning av CD-musik kan inte användas samtidigt på både kassettdäcket och MD-spelaren. Uttoningsfunktionen (Fade Synchro) på detta kassettdäck gör att ett spår spelas in två gånger på MD-skivan. Radera det extra spåret på MD-skivan efter inspelning med hjälp av MD-spelarens redigeringsfunktion.

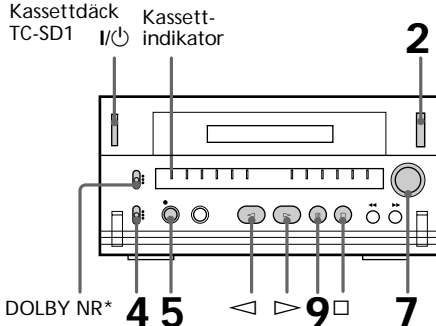
### OBS!

- Under pågående inspelning går det inte att lyssna på någon annan ljudkälla.
- När du spelar in på båda sidorna måste du se till att börja på sida A. Om du börjar på sida B avslutas inspelningen vid slutet av sida B.

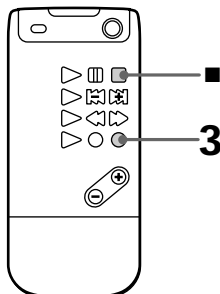
---

## Manuell inspelning


Med manuell inspelning kan du spela in dina favoritsånger från en CD-skiva eller starta inspelningen från mitten av bandet. Du kan även spela in ett radioprogram eller en MD-skiva.



Fjärrkontrollen till CMT-SD1/SD3




\* Kassettdäcket är utrustat med omkoppling mellan brusreduceringssystemen Dolby typ B och typ C.

- 
- 1** Tryck på  på CMT-SD1/SD3 för att sätta på CMT-SD1/SD3.  
Kassettdäcket slås på automatiskt.

forts.

## Manuell inspelning(forts)

- 2** Tryck på  på kassettdäcket för att öppna kassettfacket och sätt i en oinspelad kassett.





- 3** Tryck lämpligt antal gånger på FUNCTION på CMT-SD1/SD3 tills namnet på den källa (t. ex. TUNER eller AUX\*) varifrån inspelning ska ske visas i teckenfönstret.






Inspelning från en CD- eller MD-skiva: välj det spår som ska spelas in och koppla in paus vid skivspelning.

Inspelning från radio: ställ in önskad förvalsstation.

\* Välj denna källa för att spela in det ljud som matas ut från den produkt som anslutits till ingångarna AUX på CMT-SD1/SD3.

Vi hänvisar till "Användning av extra ljud/videoprodukter eller utomhusantennor" i bruksanvisningen till CMT-SD1/SD3.

- 4** Ställ DIRECTION i läget  för att spela in på kassetten ena sida,  för att spela in på båda sidorna en gång.

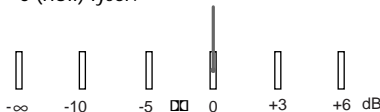
- 5** Tryck på  på däcket. Däcket kopplas om till beredskap för inspelningsstart. Indikatorerna på knapparna  och  (framsidan) tänds. Om du vill spela in från baksidan trycker du på  (för baksidan) så att indikatorn på knappen  tänds.

- 6** Starta ljudåtergivning på produkten varifrån inspelning ska ske.


- 7** Tryck lätt på REC LEVEL, så att detta reglage skjuts ut, och vrid på reglaget för att ställa in önskad inspelningsnivå.

En indikator anger gällande inspelningsnivå.





Reglera inspelningsnivån tills indikatorn 0 (noll) lyser.



- 8** Avbryt ljudåtergivningen på ljudkällan efter att lämplig inspelningsnivå ställts in.

- 9** Tryck på  på däcket. Inspelningen sätts igång.

- 10** Starta ljudåtergivningen på ljudkällan.

För att	Tryck på
avbryta inspelning:	 (eller  på fjärrkontrollen).
koppla in pausen:	 (eller  på fjärrkontrollen).

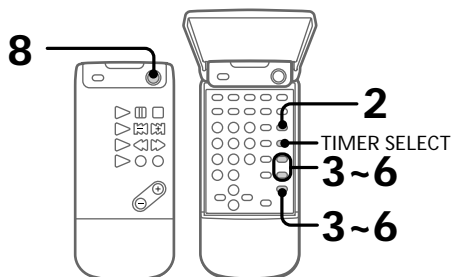
## Tips

- Kassettdiindikatorn TAPE lyser rött när ett kassetband sätts i och slocknar när inget band finns isatt.
- Ställ DOLBY NR i läget B eller C före åtgärd enligt punkt 5 för att reducera bandbrus i lägre diskanttoner. Om DOLBY NR ställs om under pågående inspelning resulterar det i att det som spelats in efter omställningen får en annan ljudkvalitet än det som spelades in före omställningen.
- Genom att använda timerfunktionen på CMT-SD1/SD3 kan du spela in radioprogram vid en för bestämd tidpunkt. Mer information om "Timerinspelning av radioprogram" finns på denna sida. När du ställer in timerinspelning måste DOLBY NR, REC LEVEL och DIRECTION vara inställda på kassettdäcket.

## Timerstyrd inspelning av radioprogram

För att kunna utnyttja timerstyrd inspelning, måste först förvalsstationer lagras i minnet och tiden ställas in på CMT-SD1/SD3 (vi hänvisar till bruksanvisningen till CMT-SD1/SD3).

Fjärrkontrollen som följer med CMT-SD1/SD3

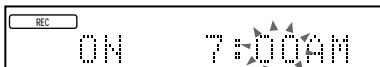


- 1** Ställ in aktuell förvalsstation (vi hänvisar till bruksanvisningen till CMT-SD1/SD3).
- 2** Tryck på TIMER SET.
- 3** Tryck lämpligt antal gånger på +/- tills REC TIMER? visas i teckenfönstret. Tryck på ENTER. Timindikeringen blinkar.

forts.

## Timerstyrd inspelning av radioprogram (forts)

- 4** Ställ in tiden för inspelningsstart. Tryck lämpligt antal gånger på +/- för att ställa in timtalet och tryck på ENTER. Minutindikeringen blinkar.



Tryck lämpligt antal gånger på +/- för att ställa in minuttalet och tryck på ENTER.

Timindikeringen blinkar på nytt.

- 5** Gör på samma sätt som i punkt 4 för att ställa in tiden för inspelningsstopp. Om tiden för inspelningsstopp är densamma som den för inspelningsstart, visas OFF TIME NG! i teckenfönstret varefter läget för inställning av ny tid för inspelningsstopp kopplas in. Ställ då in tiden för inspelningsstopp på nytt.

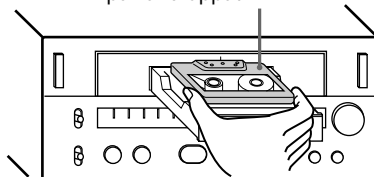
- 6** Tryck lämpligt antal gånger på +/- tills TUNER to TAPE visas i teckenfönstret. Tryck på ENTER. Starttiden visas i teckenfönstret, följt av stopptiden, förvalsnumret och TAPE, varefter den ursprungliga visningen återkommer. REC i teckenfönstret och indikatorn för timerstyrd inspelning tänds.

### När CONNECTION visas i teckenfönstret

anger det att systemkabeln inte är korrekt ansluten. Slå i så fall av strömmen, anslut produkterna på korrekt sätt och slå sedan på strömmen igen. Börja därefter om fr.o.m. punkt 1.

- 7** Tryck på  $\cong$  på kassettdäcket för att öppna kassettfacket och sätt i en oinspelad kassett. Tryck en gång till på  $\cong$  för att stänga kassettfacket.

Med sidan som ska spelas in på vänd uppåt



- 8** Tryck på I/⏻ på CMT-SD1/SD3 för att slå av stereoanläggningen. Kassettdäcket är nu förberett för timerstyrd inspelning, strömmen slås på automatiskt vid tiden för inspelningsstart, varefter inspelning sker och strömmen slås av igen vid tiden för inspelningsstopp.

## Hur timerstyrd inspelning kopplas ur

Tryck på TIMER SET.

## Hur inställningen ändras

Följ på nytt anvisningarna fr.o.m. punkt 1.

## Kontroll av timerinställning/ användning av timern

Tryck lämpligt antal gånger på TIMER SELECT tills REC visas i teckenfönstret. Starttiden visas i teckenfönstret, följt av stopptiden, förvalsnumret och TAPE, varefter den ursprungliga visningen återkommer.

Tryck på I/⏻ på CMT-SD1/SD3 för att slå av stereoanläggningen. Kassettdäcket ställs i beredskap för timerstyrd inspelning.

## Urkoppling av timern

Tryck lämpligt antal gånger på TIMER SELECT tills TIMER OFF visas i teckenfönstret.

## Tips

- Kassettdäcket är utrustat med omkoppling mellan brusreduceringssystemen Dolby typ B och typ C.
- De senast gjorda inställningarna lagras i minnet. Ta fram indikeringen REC i teckenfönstret och slå sedan av strömmen för att koppla in timerstyrd inspelning med samma inställningar. Tiderna behöver inte ställas in varje gång.

## OBS!

- Väckning och timerstyrd inspelning kan inte kopplas in samtidigt.
- Manövrera inte stereoanläggningen under tiden från det att strömmen slagits på tills ljudåtergivning startar (under ca 20 sek.).
- Om strömmen redan är påslagen ungefär 20 sekunder innan den inställda tiden för inspelningsstart, så sker ingen inspelning.
- Volymen sänks till minimal nivå vid timerstyrd inspelning.

# Att observera

## Angående härdat glas

Framsidan på detta kassettdäck är tillverkat av härdat glas, vilket under extrema omständigheter kan gå sönder.

## Angående säkerhet

- Däcket är inte bortkopplad från strömkällan (elnätet) under den tid som det är anslutet till ett nätuttag, även om själva däcket är avstängd.
- Koppla ur däcket från nätuttaget när däcket inte skall användas under en längre tidsperiod. Dra i kontakten, aldrig i kabeln, för att koppla ur nätkabeln.
- Koppla ur däcket från nätuttaget om du skulle råka tappa någonting eller spilla vätska i däcket. Låt en fackkunnig reparatör besiktiga däcket innan det tas i bruk igen.
- Nätkabeln får bara bytas vid en auktoriserad serviceverkstad.

## Angående placering

- Placera däcket på en plats med tillräcklig ventilation för att förhindra överhettning.
- Däcket måste stå plant.
- Placera inte däcket där det utsätts för:
  - värme eller kyla,
  - damm eller smuts,
  - fukt,
  - vibrationer,
  - solsken.

## Före kassettsens isättning

Spänn bandet för att förhindra att bandet fastnar i bandmekanismen. Det kan skada bandet och/eller däcket.

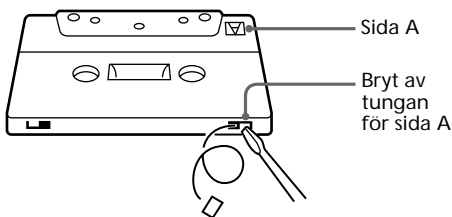
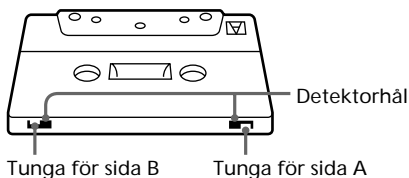
## Vid bandavspelning på band, vilkas längder överstiger 90 minuter

Dessa kassetband töjs lätt. Ändra inte ofta mellan olika bandgångssätt, som t. ex. från avspelning till stopp eller snabbspolning framåt o.s.v. Bandet kan då fastna i bandmekanismen.

## Att observera (forts)

### Skydd mot radering

Bryt av den lilla tungan för kassetterns sida A och/ eller B enligt nedanstående för att förhindra radering av misstag.



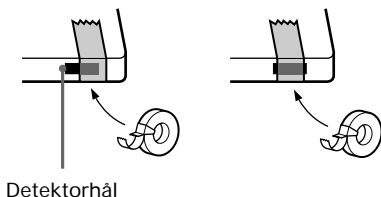
Vidhäfta en bit tejp över hålet (hålen) för att spela in nytt material på bandet.

Var försiktig så att du inte täcker över detektorhålen som automatiskt känner av bandtypen.

Bandtyp:

Kromdioxid/metallband

Normalband



### Rengöring av tonhuvudena

Rengör tonhuvudena efter var tio timmars bruk. Följande avvikelser uppstår när tonhuvudena är smutsiga:

- ljudet förvrängs,
- volymnivån sänks,
- det uppstår ljudavbrott,
- endast delvis radering av bandet,
- inspelning misslyckas.

Rengör alltid bandhuvudena innan du gör en viktig inspelning eller när du har spelat upp ett gammalt kassetband. Använd en torr- eller våtrengöringskassett (tillval). Vi hänvisar till kassetterns bruksanvisning angående detaljer.

### Avmagnetisering av tonhuvudena

Avmagnetisera tonhuvudena och metalldelarna på bandbanan efter var 20 till 30 timmars bruk med en avmagnetiserare (tillval). Följ anvisningarna i avmagnetiserarens bruksanvisning.

### Rengöring av däck

Torka av däck

med en mjuka trasa som fuktats i mild diskmedelslösning. Använd inte starka, kemiska lösningar som t. ex. lösningsmedel eller bensin. Det kan skada ytbehandlingen.

Rådfråga Sony-butiken där däck

köptes när du råkar ut för svårigheter eller vill ställa frågor som inte besvaras i denna bruksanvisning.

---

# Felsökning

Gör felsökningen enligt nedanstående tabell om det skulle uppstå fel på däckat.

Kontrollera först att anslutningen av nätkabeln och högtalarna har gjorts ordentligt på korrekt sätt.


Rådfråga Sony-butiken där däckat köptes, när felet inte går att reparera.

---

## Kassettfacket går inte att stänga.

- Slå på strömmen igen och stäng därefter kassettfacket.
- 

## Ingenting händer när någon knapp för styrning av bandgång trycks in.

- Tryck på någon av funktionsknapparna efter att  slutat blinka. (Knapparna på kassettdäcket fungerar inte under ca två sekunder efter att kassettdäcket har slagits på.)
  - Kassettfacket är tomt. Sätt i en kassett.
- 

## Inspelning/bandavspelning misslyckas.

- Bandet är slakt. Spänn bandet.
  - Smutsiga tonhuvuden. Rengör.
  - Kontrollera att ljudkablarna är korrekt anslutna (se sid 5).  
Kontrollera att kontakterna skjutits in ordentligt.
- 

## Inspelning misslyckas.

- Kassettfacket är tomt.
  - Tungan för skydd mot radering har tagits bort från kassetbandet. Täck över hålet med tejp (se sid 14).
  - Bandet har stannat vid bandslutet.
- 

## Inspelning/avspelning äger inte rum eller volymnivån sänks.

- In/avspelningshuvudena är smutsiga. Rengör.
  - Kvarstående magnetism i in/avspelnings-huvudena. Avmagnetisera.
- 

## Bandet raderas inte helt.

- Kvarstående magnetism i in/avspelnings-huvudena. Avmagnetisera.
- 

## Märkbart svaj och/eller ljudavbrott

- Drivrullarna i däckat är smutsiga. Rengör dem med en rengöringskassett.
- 

---

## Märkbara störningar eller radering av diskanttoner.

- Kvarstående magnetism i in/avspelningshuvudena. Avmagnetisera (se sid 14).
  - Flytta däckat på längre avstånd från en tv eller video.
- 

## Ljudet förvrängs.

- Ställ in DOLBY NR i samma läge som användes när bandet spelades in.
  - Flytta däckat på längre avstånd från en tv eller video.
- 

## Ljudet återges inte.

- Nätkabeln har kopplats loss från nät-uttaget.
  - Kontrollera att ljudkablarna är korrekt anslutna (se sid 5). Kontrollera att kontakterna skjutits in ordentligt.
- 

## Fjärrkontrollen till CMT-SD1/SD3 fungerar inte.

- Tryck lämpligt antal gånger på FUNCTION på CMT-SD1/SD3 för att växla FUNCTION till TAPE.
  - Kontrollera att systemkabeln är korrekt ansluten (se sidan 5).
  - De knappar som ska användas sitter på utsidan av fjärrkontrollens lucka och luckan är inte ordentligt stängd. Se till att stänga luckan ordentligt.
- 


## Automatiskt val av ljudkälla fungerar inte.

- Kontrollera att system-kabeln är korrekt ansluten (se sid 5).
- 

## Synkronisering med CMT-SD1/SD3, t ex CD-synkroninspelning, fungerar inte.

- Kontrollera att systemkabeln är korrekt ansluten (se sid 5).
- 

## Det isatta bandet går inte att mata ut.

- I/⏪ på kassettdäcket är inställt till OFF. Tryck på I/⏪ för att sätta på kassettdäcket och sedan på .
-

# Tekniska data

Inspelningssystem	4 spårs, 2-kanals stereo
Frekvensomfång	(utan Dolby-brusreducering) 30 – 14.000 Hz ( $\pm 3$ dB) med Sonys TYPE I-kassett 30 – 15.000 Hz ( $\pm 3$ dB) med Sonys TYPE II-kassett 30 – 15.000 Hz ( $\pm 3$ dB), med Sonys TYPE IV-kassett
Svaj	$\pm 0,13\%$ vägt toppvärde (enligt IEC) 0,07% vägt effektivvärde (enligt NAB) $\pm 0,2\%$ vägt toppvärde (enligt DIN)
Ingångar	TAPE IN (phonojack), inimpedans 47 kiloohm
Utgångar	TAPE OUT (phonojack), spänning 500 mV, utimpedans 47 kiloohm

## Allmänt

Strömförsörjning	
Modellerna till Europa:	220 – 230 V nätspänning, 50/60 Hz
Övriga modeller:	220 – 240 V nätspänning, 50/60 Hz
Strömförbrukning	12 W
Dimensioner	Ca 190 x 91 x 315 mm (b/h/d) inkl. utskjutande delar och reglage
Vikt	Ca 3,2 kg
Medföljande tillbehör	Ljudkablar (2) Systemkabel (1)

Rätt till ändringar förbehålles.





## ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per evitare scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.

Non installare l'apparecchio in spazi chiusi, come una libreria o un mobiletto.

**IMPORTANTE: Non collegare mai due cavi di alimentazione ad una sola spina di alimentazione.**


### **- Per la TC-SD1 -**

La spina di alimentazione della TC-SD1 è del tipo a 2 lame creato esclusivamente per il collegamento al CMT-SD1, CMT-SD3 o MDS-SD1.

Non collegare questa spina a qualsiasi altro sistema o presa di corrente.

**Questo sistema è dotato del dispositivo di riduzione del rumore di Dolby\* tipo B e tipo C.**

\* Dispositivo Dolby di riduzione del rumore fabbricato su licenza della Dolby Laboratories Licensing Corporation.

DOLBY e il simbolo della doppia D  sono marchi della Dolby Laboratories Licensing Corporation.

# La piastra a cassette TC-SD1 è stata realizzata esclusivamente per il sistema a componenti CMT-SD1/SD 3 e MDS-SD1

Ecco alcune delle funzioni che si possono usare su questa piastra a cassette quando è collegata al sistema a componenti compatti hi-fi CMT-SD 1/SD 3 (vedere pagina 4).

Si può usare anche la MDS-SD1 (vedere pagina 4).

Fare riferimento a “Registrazione manuale” (pagina 9) per registrare da un minidisco ad un nastro e fare riferimento a “Registrazione manuale su minidisco” (nel manuale di istruzioni della MDS-SD1) per registrare da un nastro ad un minidisco.

## Accensione/spegnimento automatici

L'alimentazione della piastra a cassette è collegata al sistema a componenti CMT-SD1/SD3 (vedere pagina 6).

## Registrazione sincronizzata da compact disc

È possibile registrare un intero compact disc su un nastro con una semplice operazione (vedere pagina 8).

## Selezione automatica della fonte

È possibile passare da un'altra fonte alla piastra a cassette e iniziare a riprodurre un nastro semplicemente premendo ▷ o ◁ sulla piastra a cassette (vedere pagina 7).

## Timer

È possibile svegliarsi al suono della musica o registrare un programma radio a un orario fissato. Per dettagli vedere le sezioni “Per addormentarsi al suono della musica” e “Sveglia al suono della musica” nel manuale di istruzioni del sistema a componenti CMT-SD1/SD3 e “Registrazione a timer di programmi radio” a pagina 11.

## Telecomando

Il telecomando in dotazione al CMT-SD1/SD3 può controllare la piastra a cassette.

---

# Indice

---

## Preparativi

Collegamento al sistema ..... 4

---

## Operazioni

Riproduzione di nastri ..... 6  
Registrazione di compact disc ..... 8  
Registrazione manuale ..... 9  
Registrazione a timer di programmi radio ..... 11

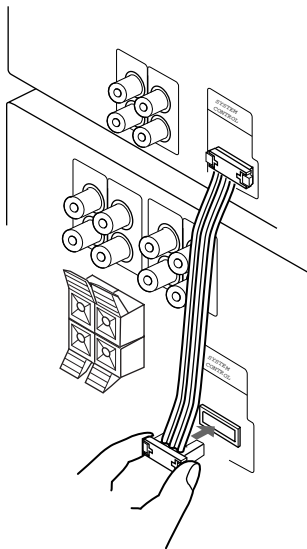
---

## Altre informazioni

Precauzioni ..... 13  
Soluzione di problemi ..... 15  
Caratteristiche tecniche ..... 16



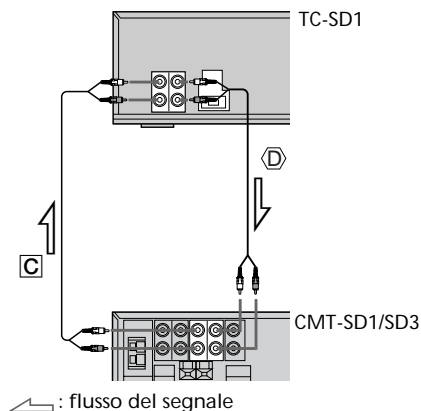
- 1** Collegare saldamente il cavo di sistema alla presa SYSTEM CONTROL del CMT-SD1/SD3. Quando si usa la MDS-SD1, collegare alla presa SYSTEM CONTROL della MDS-SD1.



**Nota**

Il cavo di sistema è usato per scambiare segnali tra la piastra a cassette e il CMT-SD1/SD3 (o la MDS-SD1). Se non si collega saldamente il cavo, la piastra a cassette può non funzionare correttamente.

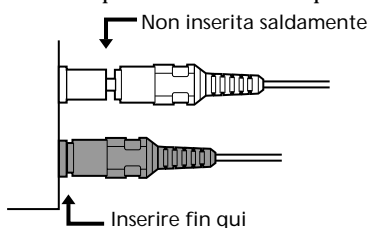
- 2** Collegare **C** ad **C** e **D** a **D** usando i cavi di collegamento audio. Inserire le spine nelle prese dello stesso colore.



- C** I segnali audio di CD, MD e TUNER passano attraverso il CMT-SD1/SD3 (e la MDS-SD1) alla piastra a cassette quando si registra sulla cassetta.
- D** Il segnale audio della piastra a cassetta passa al CMT-SD1/SD3 quando si riproduce una cassetta.

**Come inserire le spine**

Inserire le spine saldamente nelle prese.



- 3** Per il CMT-SD3, ricollegare il cavo di alimentazione del superwoofer alla presa AC OUTLET non asservita della TC-SD1.

- 4** Collegare il cavo di alimentazione della TC-SD1 a AC OUTLET sul CMT-SD1/SD3.

Quando si usa la MDS-SD1, collegare alla presa AC OUTLET della MDS-SD1.

- 5** Collegare il cavo di alimentazione del CMT-SD1/SD3 ad una presa di corrente dopo aver completato tutti i collegamenti.

**Se non viene riprodotto alcun suono o il nastro non viene registrato alla prima operazione**

Accertarsi che le spine siano inserite saldamente nelle prese.

- Se le spine non sono inserite correttamente nelle prese **C**, potrebbe risultare impossibile registrare il segnale audio di CD, MD e TUNER su un nastro.
- Se le spine non sono inserite correttamente nelle prese **D**, potrebbe risultare impossibile l'ascolto del segnale audio della piastra a cassette.

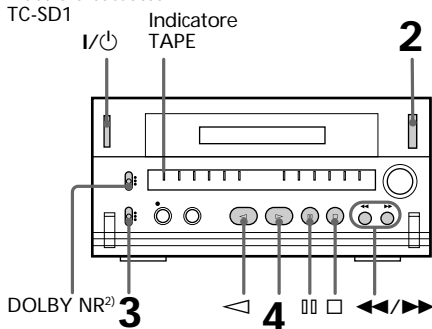
Le spine dei cavi di collegamento audio potrebbero essere eccessivamente serrate. Inserire le spine nel punto indicato nella sezione su "Come inserire le spine" al punto **2**.

# Riproduzione di nastri

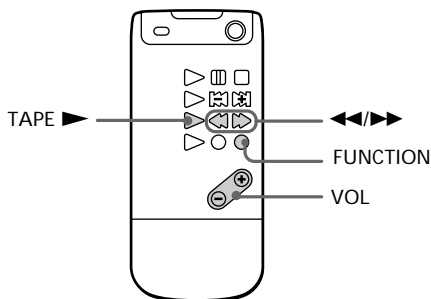
È possibile usare qualsiasi tipo di nastro, TYPE I (normale), TYPE II (cromo) o TYPE IV (metallo) perché la piastra individua automaticamente il tipo di nastro (ATS<sup>1)</sup>).

<sup>1)</sup> ATS: Selezione automatica nastro

Piastra a cassette TC-SD1



Telecomando in dotazione al CMT-SD1/SD3



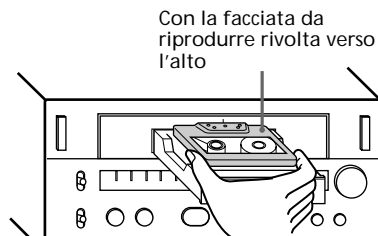
<sup>2)</sup> Questa piastra a cassette è in grado di alternare i sistemi di riduzione del rumore Dolby tipo B e tipo C.

**1** Premere I/⏻ sul CMT-SD1/SD3 per accendere il sistema a componenti CMT-SD1/SD3.

La piastra a cassette si accende automaticamente.

**2** Premere ≡ sulla piastra a cassette per aprire il comparto cassetta e inserire una cassetta registrata.

Premere di nuovo ≡ per chiudere il comparto cassetta.



**3** Regolare DIRECTION su ⇌ per riprodurre una facciata, su ↵ per riprodurre entrambe le facciate una volta e su ↺<sup>3)</sup> per riprodurre entrambe le facciate ripetutamente.

**4** Premere ▷.

Premere ◁ per riprodurre la facciata inferiore.

La funzione passa automaticamente a "TAPE", quindi il nastro inizia la riproduzione.

<sup>3)</sup> La piastra a cassette si ferma automaticamente dopo aver ripetuto la sequenza cinque volte.

## Per riprodurre un nastro utilizzando il sistema a componenti CMT-SD1/SD3

Effettuare le seguenti operazioni al punto 4.

**1** Premere FUNCTION finché "TAPE" appare sul display.

**2** Premere TAPE▶ sul telecomando.

Per riprodurre la facciata inferiore, premere di nuovo TAPE▶ sul telecomando.

## Altre operazioni

Per	Premere
Interrompere la riproduzione	□ (o ■*).
Fare una pausa	⏸ (o ■■*).
Avanzare rapidamente	□ e quindi ►► (o ►►*) per la facciata superiore. □ e quindi ◀◀ (o ◀◀*) per la facciata inferiore.
Riavvolgere	□ e quindi ◀◀ (o ◀◀*) per la facciata superiore. □ e quindi ►► (o ►►*) per la facciata inferiore.
Trovare l'inizio del brano successivo (AMS**)	►► (o ►►*) per la facciata superiore. ◀◀ (o ◀◀*) per la facciata inferiore.
Trovare l'inizio del brano precedente (AMS**)	◀◀ (o ◀◀*) per la facciata superiore. ►► (o ►►*) per la facciata inferiore.
Estrarre la cassetta	⏏ sulla piastra a cassette.
Regolazione del volume	Girare VOLUME sul CMT-SD1/SD3 (o VOL ⊕/⊖*).

\* Utilizzare il telecomando in dotazione al CMT-SD1/SD3.

\*\*La funzione di sensore automatico musicale (AMS) individua gli spazi vuoti di durata superiore a quattro secondi tra i brani per localizzare rapidamente i brani.

## Informazioni

- Se si preme I/⏏ sulla piastra a cassette mentre il CMT-SD1/SD3 è acceso, si accende/spegne solo la piastra a cassette. Premere I/⏏ sul CMT-SD1/SD3 per accendere l'intero sistema a componenti CMT-SD1/SD3.
- L'indicatore TAPE si illumina in rosso quando una cassetta è inserita e si spegne quando non c'è una cassetta nella piastra a cassette.
- È possibile passare da un'altra fonte alla piastra a cassette semplicemente premendo ▷ o ◁ (selezione automatica fonte).
- Per iniziare a riprodurre automaticamente dall'inizio del nastro dopo l'avvolgimento rapido (riproduzione automatica), premere ▷ tenendo premuto ◀◀ (per la facciata superiore) o premere ◁ tenendo premuto ►► (per la facciata inferiore).
- Durante l'ascolto di nastri registrati con Dolby NR, regolare DOLBY NR su "B" o "C".
- Con la funzione di timer del CMT-SD1/SD3 è possibile svegliarsi al suono della musica a un orario fissato. Per dettagli, vedere la sezione "Sveglia al suono della musica" nelle Istruzioni per l'uso del sistema a componenti CMT-SD1/SD3. Quando si regola il timer di sveglia, DOLBY NR deve essere attivato sulla piastra.

## Nota

La funzione AMS può non attivarsi nei seguenti casi:

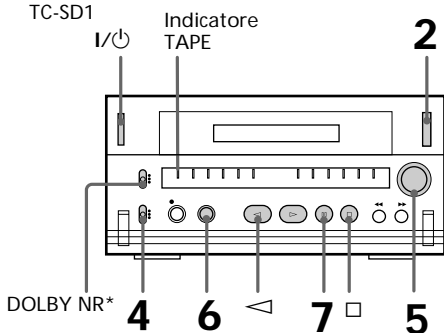
- lo spazio vuoto tra i brani è di quattro secondi o meno.
- la fonte sonora registrata sul canale destro differisce da quella registrata sul canale sinistro come nel caso di un nastro KARAOKE.
- basso volume o suono basso prolungato.
- il televisore è troppo vicino alla piastra a cassette.

# Registrazione di compact disc

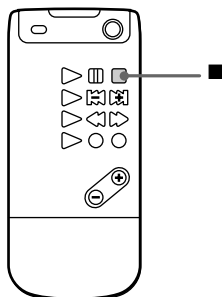
## — Registrazione sincronizzata da CD

Il tasto CD SYNC permette di registrare facilmente da un compact disc ad un nastro. È possibile usare nastri TYPE (normali) o TYPE (cromo) o TYPE IV (metallo) perché la piastra individua automaticamente il tipo di nastro.

Piastra a cassette  
TC-SD1



Telecomando in dotazione al CMT-SD1/SD3



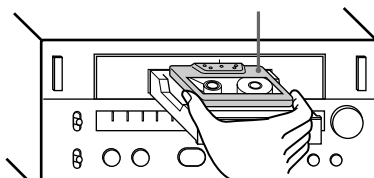
\* Questa piastra a cassette è in grado di alternare i sistemi di riduzione del rumore Dolby tipo B e tipo C.

- 1 Premere I/⏻ sul CMT-SD1/SD3 per accendere il sistema a componenti CMT-SD1/SD3.

La piastra a cassette si accende automaticamente.

- 2 Premere ≡ sulla piastra a cassette per aprire il comparto cassetta e inserire una cassetta vuota. Premere di nuovo ≡ per chiudere il comparto cassetta.

Con la facciata da registrare rivolta verso l'alto



- 3 Inserire un compact disc nel comparto disco del CMT-SD1/SD3.


- 4 Regolare DIRECTION su ⇄ per registrare una facciata. Regolarlo su → per registrare entrambe le facciate una volta.

- 5 Premere leggermente REC LEVEL per rilasciare e girare per impostare il livello di registrazione. Una posizione di REC LEVEL vicina a 4 fornisce il livello di registrazione generico per la maggior parte dei compact disc. Per impostare un livello di registrazione specifico per il compact disc che si sta registrando, vedere "Registrazione manuale" a pagina 9.



- 6 Premere CD SYNC sulla piastra a cassette.

La piastra a cassette è in attesa per la registrazione e il CMT-SD1/SD3 è in attesa per la riproduzione. Gli indicatori dei tasti CD SYNC, ●REC, ▷ (per la facciata superiore) e ◁ (per la facciata inferiore) si illuminano. Se si desidera registrare a partire dalla facciata inferiore, premere ◁ (per la facciata inferiore) in modo che si illumini l'indicatore sul tasto ◁.



**7** Premere  sulla piastra a cassette. La registrazione inizia.

### Per interrompere la registrazione

Premere  sulla piastra a cassette o  sul telecomando.

### Informazioni

- Se si preme  sulla piastra a cassette mentre il CMT-SD1/SD3 è acceso, si accende/spegne solo la piastra a cassette. Premere  sul CMT-SD1/SD3 per accendere l'intero sistema a componenti CMT-SD1/SD3.
- L'indicatore TAPE si illumina in rosso quando una cassetta è inserita e si spegne quando non c'è una cassetta nella piastra a cassette.
- Se si desidera ridurre i sibili nei segnali ad alta frequenza di basso livello, regolare DOLBY NR su "B" o "C" prima di eseguire il punto 5. Se si cambia l'impostazione di DOLBY NR durante la registrazione, il suono registrato da quel momento in poi avrà una qualità diversa da quello registrato precedentemente.
- Se il nastro raggiunge la fine della facciata superiore durante la registrazione su entrambe le facciate, si attiva la funzione di dissolvenza in chiusura in modo che il brano non sia interrotto bruscamente alla fine del nastro (sincronizzazione a dissolvenza). Il brano viene registrato di nuovo dall'inizio sull'altra facciata.
- La funzione di dissolvenza si attiva anche quando si registra su una sola facciata.
- Quando si desidera registrare contemporaneamente su nastro e su minidisco, usare la funzione di registrazione sincronizzata da CD della piastra a cassette e la funzione di registrazione manuale della piastra MD. Non si può usare la funzione di registrazione sincronizzata da CD su entrambe le piastre contemporaneamente. La funzione di dissolvenza in chiusura (sincronizzazione a dissolvenza) della piastra a cassette causa una doppia registrazione del brano sul minidisco. Dopo aver completato la registrazione, usare le funzioni di montaggio della piastra MD per cancellare questa pista in più.

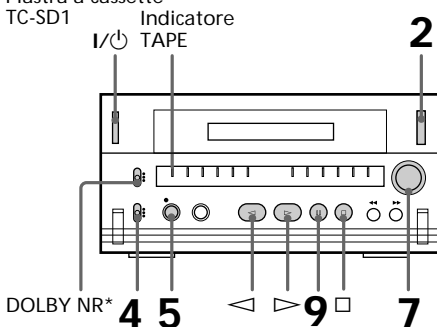
### Note

- Non è possibile ascoltare altre fonti durante la registrazione.
- Quando si registra su entrambe le facciate, assicurarsi di iniziare dalla facciata superiore. Se si inizia dalla facciata inferiore, la registrazione si interrompe alla fine della facciata inferiore.

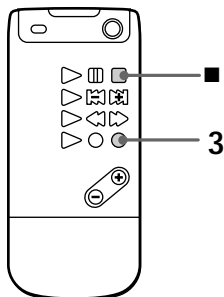
## Registrazione manuale

Con la registrazione manuale è possibile registrare da un compact disc solo i brani desiderati o iniziare a registrare a metà del nastro. È anche possibile registrare programmi radio o minidischi sul nastro.


Piastra a cassette  
TC-SD1



Telecomando in dotazione al  
CMT-SD1/SD3



\* Questa piastra a cassette è in grado di alternare i sistemi di riduzione del rumore Dolby tipo B e tipo C.

**1** Premere  sul CMT-SD1/SD3 per accendere il sistema a componenti CMT-SD1/SD3.

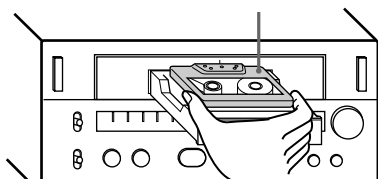
La piastra a cassette si accende automaticamente.

continua

## Registrazione manuale (continuazione)

- 2** Premere  $\triangle$  sulla piastra a cassette per aprire il comparto cassetta e inserire un nastro vuoto. Premere di nuovo  $\triangle$  per chiudere il comparto cassetta.

Con la facciata da registrare rivolta verso l'alto



- 3** Premere FUNCTION sul CMT-SD1/SD3 fino a che la fonte che si desidera registrare (come "TUNER" o "AUX\*") appare sul display.

Quando si registra da un compact disc o un minidisco, selezionare la pista che si desidera registrare e mettere in pausa la riproduzione.

Quando si registra dalla radio, sintonizzare una stazione preselezionata.

\* Selezionarlo per registrare l'uscita audio del componente collegato alle prese AUX del CMT-SD1/SD3.

Per dettagli, fare riferimento a "Uso di componenti A/V opzionali/antenne esterne" nel manuale di istruzioni del sistema a componenti CMT-SD1/SD3.

- 4** Regolare DIRECTION su  $\rightleftarrows$  per registrare una facciata. Regolarlo su  $\rightarrow$  per registrare entrambe le facciate una volta.

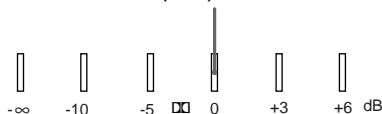
- 5** Premere  $\bullet$ REC sulla piastra a cassette. La piastra a cassette è in attesa per la registrazione. Gli indicatori dei tasti  $\bullet$ REC e  $\triangleright$  (per la facciata superiore) si illuminano. Se si desidera registrare a partire dalla facciata inferiore, premere  $\triangleleft$  (per la facciata inferiore) in modo che si illumini l'indicatore del tasto  $\triangleleft$ .

- 6** Avviare la riproduzione sul componente da cui si desidera registrare.

- 7** Premere leggermente REC LEVEL per rilasciare e girare per impostare il livello di registrazione.

L'indicatore di livello mostra il livello di registrazione attuale.

Regolare in modo che si illumini l'indicatore 0 (zero).



- 8** Una volta impostato il livello di registrazione, fermare la riproduzione del componente di fonte.

- 9** Premere  $\square$  sulla piastra a cassette. La registrazione inizia.

- 10** Avviare la riproduzione sul componente di fonte.

Per	Premere
Interrompere la registrazione	$\square$ (o $\blacksquare$ sul telecomando)
Fare una pausa nella registrazione	$\square$ (o $\blacksquare$ sul telecomando)

## Informazioni

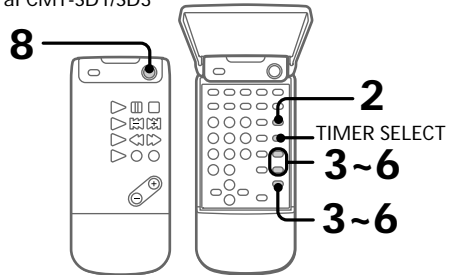
- L'indicatore TAPE si illumina in rosso quando una cassetta è inserita e si spegne quando non c'è una cassetta nella piastra a cassette.
- Se si desidera ridurre i sibili nei segnali ad alta frequenza di basso livello, regolare DOLBY NR su "B" o "C" prima di eseguire il punto 5. Se si cambia l'impostazione di DOLBY NR durante la registrazione, il suono registrato da quel momento in poi avrà una qualità diversa da quello registrato precedentemente.
- Con la funzione timer del CMT-SD1/SD3 è possibile registrare programmi radio a un orario fissato. Per dettagli, consultare la sezione "Registrazione a timer di programmi radio" in questa pagina. Quando si imposta la registrazione a timer, DOLBY NR, REC LEVEL e DIRECTION devono essere regolati sulla piastra a cassette.

---

# Registrazione a timer di programmi radio

Per la registrazione a timer è necessario preselezionare prima la stazione radio e regolare l'orologio sul CMT-SD1/SD3 (fare riferimento alle Istruzioni per l'uso del sistema a componenti CMT-SD1/SD3).

Telecomando in dotazione al CMT-SD1/SD3



---

**1** Sintonizzare la stazione radio preselezionata (fare riferimento alle Istruzioni per l'uso del sistema a componenti CMT-SD1/SD3).

---

**2** Premere TIMER SET.

---

**3** Premere ripetutamente +/- fino a che appare "REC TIMER?" e quindi premere ENTER.  
L'indicazione delle ore lampeggia.

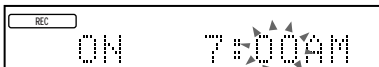
continua

## Registrazione a timer di programmi radio (continuazione)

- 4** Impostare l'orario di inizio della registrazione.

Premere +/- per regolare le ore, quindi premere ENTER.

L'indicazione dei minuti lampeggia.



Premere +/- per regolare i minuti, quindi premere ENTER.

L'indicazione delle ore lampeggia di nuovo.

- 5** Impostare l'orario di fine della registrazione con il procedimento del punto 4.

Se l'orario di fine è uguale all'orario di inizio appare "OFF TIME NG!" e il display torna a visualizzare l'orario di fine. Impostare di nuovo l'orario di fine della registrazione.

- 6** Premere ripetutamente +/- fino a che appare "TUNER to TAPE", quindi premere ENTER.

Appare l'orario di inizio, seguito dall'orario di fine, il numero di preselezione e "TAPE" e infine riappare la visualizzazione originale.

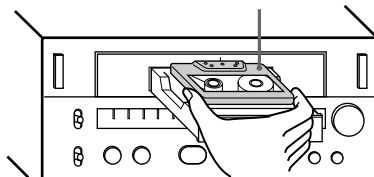
"REC" sul display e l'indicatore di timer si illuminano.

### Se appare "CONNECTION"

Il cavo di sistema non è collegato correttamente. Spegnerlo, collegare correttamente i componenti e quindi riaccendere. Poi ricominciare dal punto 1.

- 7** Premere  $\triangle$  sulla piastra a cassette per aprire il comparto cassetta e inserire una cassetta vuota. Premere di nuovo  $\triangle$  per chiudere il comparto cassetta.

Con la facciata da registrare rivolta verso l'alto



- 8** Premere I/⏻ sul CMT-SD1/SD3 per spegnere il sistema.

La piastra a cassette è ora pronta per la registrazione a timer. Il sistema si accende all'orario di inizio fissato, la registrazione inizia e il sistema si spegne all'orario di fine.

## Per disattivare la registrazione a timer

Premere TIMER SET.

## Per cambiare l'impostazione

Ricominciare dal punto 1.

## Per controllare l'impostazione/ usare il timer

Premere ripetutamente TIMER SELECT fino a che appare "REC". Appare l'orario di inizio, seguito dall'orario di fine, il numero di preselezione e "TAPE" e quindi riappare la visualizzazione originale. Premere I/⏪ sul CMT-SD1/SD3 per spegnere il sistema. La piastra a cassette rimane in attesa per la registrazione a timer.

## Per disattivare il timer

Premere ripetutamente TIMER SELECT fino a che appare "TIMER OFF".

## Informazioni

- Questa piastra a cassette è in grado di alternare i sistemi di riduzione del rumore Dolby tipo B e tipo C.
- Rimane memorizzata l'ultima impostazione. Per attivare la registrazione a timer con le stesse impostazioni, visualizzare "REC" e spegnere il sistema. Non è necessario impostare di nuovo ogni volta.

## Note

- Non si può attivare il timer di sveglia e la registrazione a timer allo stesso orario.
- Non agire sul sistema da quando si accende a quando inizia la riproduzione (circa 20 secondi).
- Se il sistema è acceso circa 20 secondi prima dell'orario fissato, la registrazione non viene eseguita.
- Il volume viene ridotto al minimo durante la registrazione.

# Precauzioni

## Vetro temperato

Il pannello anteriore di questa piastra a cassette è di vetro temperato, che potrebbe rompersi in circostanze particolarmente estreme.

## Sicurezza

- L'apparecchio non è scollegato dalla fonte di alimentazione CA (corrente di rete) fintanto che è collegato alla presa di corrente, anche se l'apparecchio stesso è stato spento.
- Scollegare la piastra a cassette dalla presa di corrente se non la si usa per un lungo periodo. Per scollegare il cavo di alimentazione, afferrarne la spina. Non tirare mai il cavo stesso.
- Se oggetti o liquidi penetrano nella piastra a cassette, scollegarla dalla presa di corrente e farla controllare da personale qualificato prima di usarla ulteriormente.
- Il cavo di alimentazione deve essere sostituito solo presso un centro assistenza qualificato.

## Collocazione

- Collocare la piastra a cassette in un luogo con una ventilazione adeguata per evitare surriscaldamenti interni della piastra.
- Non collocare l'apparecchio in posizione inclinata.
- Non collocare l'apparecchio in luoghi:
  - molto caldi o freddi
  - polverosi o sporchi
  - molto umidi
  - con vibrazioni
  - esposti alla luce solare diretta.

## Prima di inserire una cassetta nella piastra a cassette

Eliminare eventuali allentamenti del nastro.

Altrimenti il nastro può incepparsi nel meccanismo della piastra e subire danni.

## Quando si usano cassette di durata superiore a 90 minuti

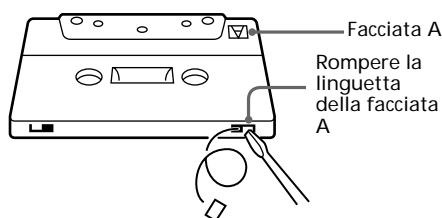
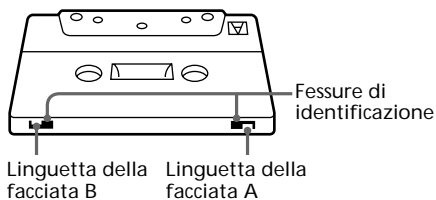
Il nastro è molto elastico. Non cambiare spesso il modo di scorrimento, come ad esempio riproduzione, arresto e avvolgimento rapido. Il nastro si può inceppare nel meccanismo della piastra.

continua

## Precauzioni (continuazione)

### Per proteggere un nastro

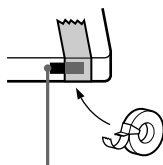
Per evitare di registrare accidentalmente su un nastro, staccare la linguetta della cassetta per la facciata A o B come illustrato.



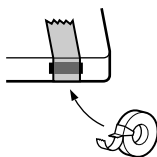
Se in seguito si desidera riutilizzare quel nastro per la registrazione, coprire il foro lasciato dalla linguetta con del nastro adesivo.

Tuttavia, fare attenzione a non coprire le fessure di identificazione che permettono alla piastra a cassette di individuare automaticamente il tipo di cassetta.

Tipo di nastro:  
Cromo/metallo



Normale



Fessure di identificazione

### Pulizia delle testine del nastro

Pulire le testine del nastro ogni 10 ore di impiego.

Quando le testine si sporcano

- il suono è distorto
- c'è una diminuzione del livello sonoro
- ci sono cadute di suono
- il nastro non viene cancellato completamente
- il nastro non viene registrato.

Assicurarsi di pulire le testine del nastro prima di eseguire registrazioni importanti o dopo aver riprodotto un nastro vecchio.

Usare una cassetta di pulizia di tipo a secco o a liquido in vendita separatamente. Per dettagli, vedere le istruzioni allegate alla cassetta di pulizia.

### Smagnetizzazione delle testine

Smagnetizzare le testine del nastro e le parti metalliche del percorso del nastro ogni 20 o 30 ore di impiego usando una cassetta smagnetizzante in vendita separatamente. Per dettagli, vedere le istruzioni allegate alla cassetta smagnetizzante.

### Pulizia del rivestimento

Usare un panno morbido leggermente inumidito con una blanda soluzione detergente.

Non usare forti solventi, come acquaragia o benzina, perché possono danneggiare la finitura.

In caso di interrogativi o problemi riguardanti la piastra a cassette, consultare il proprio rivenditore Sony.

---

# Soluzione di problemi

Se si verificano problemi durante l'uso della piastra a cassette, usare la seguente lista di controlli.

Controllare innanzitutto che il cavo di alimentazione sia collegato saldamente e che i diffusori siano collegati correttamente e saldamente.

Se il problema rimane irrisolto, consultare il proprio rivenditore Sony.


---

## Il comparto cassetta non si chiude.

- Accendere di nuovo e chiudere il comparto cassetta.

---

## I tasti di controllo della piastra non funzionano.

- Premere uno dei tasti di controllo dopo che la spia  ha cessato di lampeggiare. (Per circa due secondi dopo l'accensione della piastra i tasti della piastra a cassette non funzionano.)
- Non c'è una cassetta nel comparto. Inserire una cassetta.

---

## La piastra non riproduce o registra.

- Il nastro è allentato. Eliminare l'allentamento del nastro.
- Le testine sono sporche. Pulirle.
- Assicurarsi che i cavi di collegamento audio siano collegati correttamente (vedere pagina 5).
- Assicurarsi che le spine siano saldamente inserite.

---

## La piastra non registra.

- Non c'è una cassetta nel comparto.
- La cassetta è priva di linguetta. Coprire il foro con nastro adesivo (vedere pagina 14).
- Il nastro è avvolto fino alla fine.

---

## La piastra non riproduce o non registra o c'è un calo nel livello sonoro.

- Le testine sono sporche. Pulirle.
- Le testine di registrazione/riproduzione sono magnetizzate. Smagnetizzarle.

---

## Il nastro non viene cancellato completamente.

- Le testine di registrazione/riproduzione sono magnetizzate. Smagnetizzarle.

---

## Wow e flutter eccessivi o cadute di suono.

- I rullini di trascinamento della piastra sono sporchi. Pulirli utilizzando una cassetta per la pulizia.

---

## Aumento dei disturbi o cancellazione delle alte frequenze.

- Le testine di registrazione/riproduzione sono magnetizzate. Smagnetizzarle (vedere pagina 14).
- Allontanare la piastra a cassette dal televisore o videoregistratore.

---

## Il suono è distorto.

- Regolare DOLBY NR sulla stessa posizione usata per la registrazione del nastro.
- Allontanare la piastra a cassette dal televisore o videoregistratore.

---

## Suono assente.

- Il cavo di alimentazione è scollegato dalla presa di corrente.
- Assicurarsi che i cavi di collegamento audio siano collegati correttamente (vedere pagina 5). Assicurarsi che le spine siano saldamente inserite.

---

## Il telecomando in dotazione al CMT-SD1/SD3 non funziona.

- Premere ripetutamente FUNCTION sul CMT-SD1/SD3 fino a quando FUNCTION diventa "TAPE".
- Assicurarsi che il cavo di sistema sia collegato correttamente (vedere pagina 5).
- I tasti operativi utilizzati sono situati sul coperchio del telecomando e il coperchio non è completamente chiuso. Assicurarsi che il coperchio del telecomando sia completamente chiuso.

---

## La selezione automatica della fonte non funziona.

- Assicurarsi che il cavo di sistema sia collegato correttamente (vedere pagina 5).

---

## Le funzioni sincronizzate con il CMT-SD1/SD3, come la registrazione sincronizzata da CD, non funzionano.

- Assicurarsi che il cavo di sistema sia collegato correttamente (vedere pagina 5).

---

## Il nastro inserito non viene espulso.

- Il tasto I/⏏ della piastra a cassette è OFF. Premere I/⏏ per accendere la piastra a cassette, quindi premere ⏏.

---

# Caratteristiche tecniche

Sistema di registrazione	4 piste 2 canali stereo (DOLBY NR OFF)
Risposta in frequenza	30 - 14.000 Hz ( $\pm 3$ dB), con cassette Sony TYPE I 30 - 15.000 Hz ( $\pm 3$ dB), con cassette Sony TYPE 30 - 15.000 Hz ( $\pm 3$ dB), usando cassette Sony TYPE IV
Wow e flutter	$\pm 0,13\%$ picco pesato (IEC) 0,07% RMS pesato (NAB) $\pm 0,2\%$ picco pesato (DIN)
Ingresso	TAPE IN (prese fono): impedenza 47 kohm
Uscita	TAPE OUT (prese fono): tensione 500 mV impedenza 47 kohm

## Generali

Alimentazione

Modello per i paesi europei:

220 - 230 V CA, 50/60 Hz

Altri modelli: 220 - 240 V CA, 50/60 Hz

Consumo 12 W

Dimensioni Circa 190 x 91 x 315 mm  
(l/a/p)

inclusi comandi e parti  
sporgenti

Peso Circa 3,2 kg

Accessori in dotazione: Cavi di collegamento  
audio (2)  
Cavo di sistema (1)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.





## ADVERTÊNCIA

Para evitar o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

Para evitar descargas eléctricas, não abra o aparelho. Solicite assistência somente a técnicos especializados.

Não instale o aparelho em um ambiente fechado tal como uma estante de livros ou armário embutido.


**IMPORTANTE:** Nunca ligue dois cabos de alimentação CA numa ficha de alimentação única.

### – Para TC-SD1 –

A ficha do cabo de alimentação CA do TC-SD1 é do tipo 2 terminais, projectada para ser ligada somente ao CMT-SD1, CMT-SD3 ou MDS-SD1.

Não ligue esta ficha a nenhum outro sistema ou fonte de alimentação CA.

**Este sistema está equipado com o sistema de redução de ruídos Dolby\* tipo B e tipo C.**

\* Redução de ruídos Dolby fabricada sob licença de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY e o símbolo de duplo D  são marcas registadas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

# O deck de cassetes TC-SD1 foi projectado somente para o sistema de componentes CMT-SD1/SD3 e MDS-SD1

Eis a seguir, algumas das funções que podem ser usadas com este deck de cassetes quando ligado ao sistema de componentes compactos Hi-Fi CMT-SD1/SD3 (consulte a página 4).

O MDS-SD1 também está disponível (consulte a pág.4).

Consulte «Gravação manual» (página 9) para gravar a partir de um minidisco a uma cassette, e consulte «Gravação manual de MDs» (no manual de instruções do MDS-SD1) para gravar a partir de uma cassette a um minidisco.

## Activação/desactivação automática da alimentação

A activação/desactivação do deck de cassetes está ligada ao sistema de componentes CMT-SD1/SD3 (consulte a página 6).

## Gravação sincronizada de CDs

Pode gravar facilmente um CD numa cassette (consulte a página 8).

## Seleção automática da fonte

Pode-se comutar de outra fonte para o deck de cassetes e começar a reproduzir uma cassette, simplesmente pressionando ▷ ou ◁ no deck de cassetes (consulte a página 7).

## Temporizador

Pode despertar com música ou gravar um programa de rádio a uma hora programada. Para mais pormenores, consulte as secções «Adormecer ao som de música» e «Despertar ao som de música» no manual de instruções do sistema de componentes CMT-SD1/SD3 e «Gravação temporizada de programas de rádio» na página 11.

## Telecomando

Pode pôr o deck de cassetes a funcionar utilizando o telecomando fornecido com o CMT-SD1/SD3.

# Índice

## Preparativos

Ligação do sistema ..... 4

## Operações

Reprodução de cassetes ..... 6

Gravação de discos compactos ..... 8

Gravação manual ..... 9

Gravação temporizada de programas de rádio ..... 11

## Informações adicionais

Precauções ..... 13

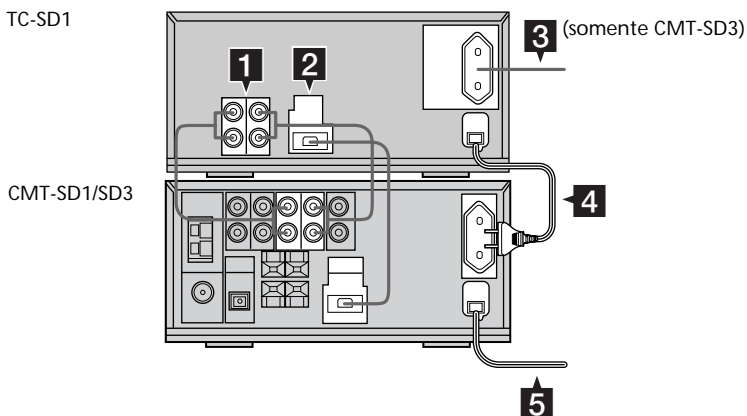
Verificação de problemas ..... 15

Especificações ..... Última capa

# Ligação do sistema

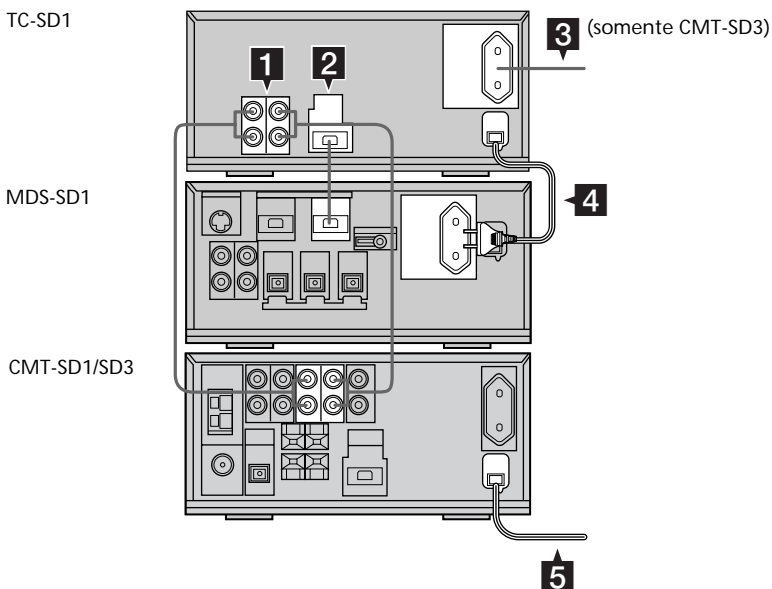
Execute os passos do **1** ao **3** (**1** a **4** para o CMT-SD3) para ligar o seu sistema utilizando os cabos fornecidos.

O painel frontal é feito de vidro temperado. Lembre-se de manusear este aparelho cuidadosamente.

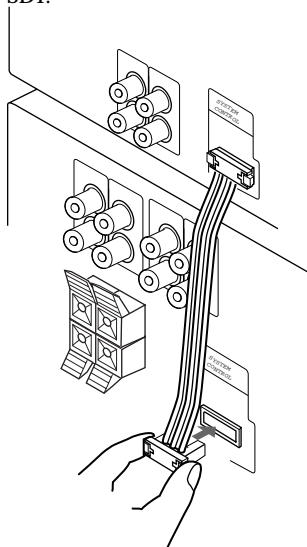


## Aos utentes que já utilizam o MDS-SD1

Efectue a ligação do seu sistema conforme a seguir. Para ligar o MDS-SD1 com o CMT-SD1/SD3, consulte o manual de instruções do MDS-SD1.



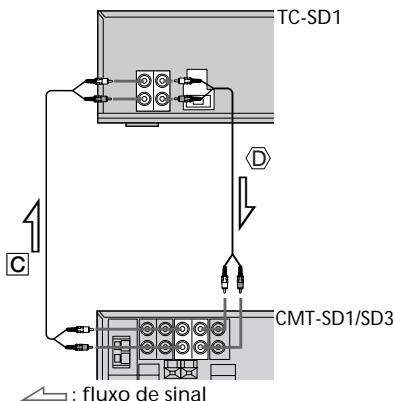
- 1** Ligue firmemente o cabo do sistema à tomada SYSTEM CONTROL no CMT-SD1/SD3. Quando utilizar o MDS-SD1, ligue-o à tomada SYSTEM CONTROL no MDS-SD1.



**Nota**

O cabo do sistema é utilizado para sinais de intercâmbio entre o deck de cassetes e o CMT-SD1/SD3 (ou MDS-SD1). Se o cabo não estiver ligado firmemente, o deck de cassetes pode não operar correctamente.

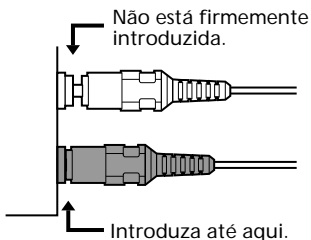
- 2** Ligue **C** a **C** e **D** a **D**, utilizando os cabos de ligação de áudio. Introduza as fichas nas tomadas de mesma cor.



- C** Durante a gravação de uma cassette, os sinais de som do CD, MD e de TUNER passam através do CMT-SD1/SD3 (e MDS-SD1) para o deck de cassetes.
- D** Quando reproduzir uma cassette, o sinal de som do deck de cassetes passa para o CMT-SD1/SD3.

**Como introduzir as fichas**

Introduza firmemente as fichas nas tomadas.



- 3** Para o CMT-SD3, religue o cabo de alimentação CA do superaltifalante de graves à AC OUTLET não-comutada no TC-SD1.

- 4** Ligue o cabo de alimentação do TC-SD1 à AC OUTLET no CMT-SD1/SD3.

Quando utilizar o MDS-SD1, ligue-o à AC OUTLET no MDS-SD1.

- 5** Ligue o cabo de alimentação CA do CMT-SD1/SD3 a uma tomada da rede eléctrica, após ter completado todas as ligações.

**Se não ouvir nenhum som ou se a cassette não gravar quando a utilizar pela primeira vez**

Verifique se as fichas estão firmemente introduzidas nas tomadas.

- Se não introduzir firmemente as fichas nas tomadas **C**, pode não conseguir gravar o som do CD, do MD e do TUNER numa cassette.
- Se não introduzir firmemente as fichas nas tomadas **D**, pode não conseguir ouvir o som do deck de cassetes.

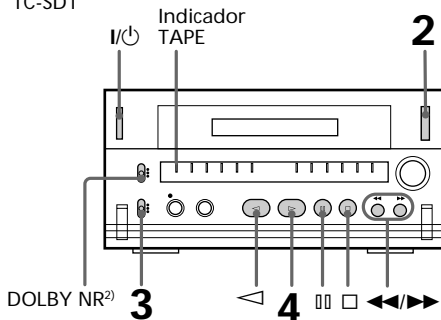
As fichas dos cabos de ligação de áudio podem estar apertadas. Introduza as fichas no ponto indicado em «Como introduzir as fichas» no passo **2**.

# Reprodução de cassetes

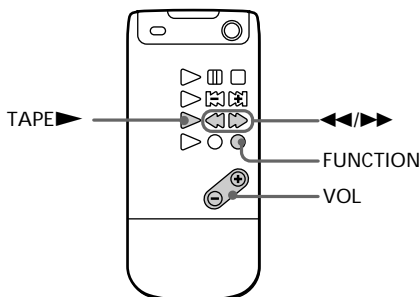
Pode-se usar qualquer tipo de cassete, TYPE I (normal), TYPE II (crómio) ou TYPE IV (metal), visto que o deck de cassetes detecta automaticamente o tipo de cassete (ATS<sup>1)</sup>).

<sup>1)</sup> ATS: Automatic Tape Selection/selecção automática do tipo de cassete.

Deck de cassetes  
TC-SD1



Telecomando  
fornecido com o  
CMT-SD1/SD3



<sup>2)</sup> Este deck de cassetes está equipado para comutar entre os sistemas de redução de ruídos Dolby tipo B e tipo C.

**1** Pressione I/⏻ no CMT-SD1/SD3 para ligar o sistema de componentes CMT-SD1/SD3.  
O deck de cassetes liga-se automaticamente.

**2** Pressione ≡ no deck de cassetes para abrir a bandeja de cassetes e insira uma cassete gravada.  
Pressione ≡ novamente para fechar a bandeja de cassetes.



**3** Ajuste DIRECTION a ⇄ para reproduzir apenas um lado da cassete, a ↶↷ para reproduzir ambos os lados uma vez, e ↶↷<sup>3)</sup> para reproduzir ambos os lados continuamente.

**4** Pressione ▷.  
Pressione ◁ para reproduzir o lado inverso.  
A função comuta-se para «TAPE» automaticamente e a cassete começa a ser reproduzida.

<sup>3)</sup> O deck de cassetes pára automaticamente após repetir a sequência cinco vezes.

## Para reproduzir uma cassete utilizando o sistema de componentes CMT-SD1/SD3

Execute as seguintes operações no passo 4:

- 1** Pressione FUNCTION até aparecer «TAPE» no mostrador.
- 2** Pressione TAPE▶ no telecomando.  
Para reproduzir o lado inverso, pressione novamente TAPE▶ no telecomando.

## Outras operações

Para	Pressione
Cessar a reprodução	□ (ou ■*).
Fazer uma pausa	▢▢ (ou ■■*); Pressione outra vez para retomar a reprodução.
Avançar rapidamente	□, depois pressione ►► (ou ►►*) para o lado voltado para cima. □, depois pressione ◄◄ (ou ◄◄*) para o lado inverso.
Rebobinar	□, depois pressione ◄◄ (ou ◄◄*) para o lado voltado para cima. □, depois pressione ►► (ou ►►*) para o lado inverso.
Localizar uma faixa posterior (AMS**)	►► (ou ►►*) para o lado virado para cima ou ◄◄ (ou TAPE◄◄*) para o lado inverso.
Localizar uma faixa anterior (AMS**)	◄◄ (ou ◄◄*) para o lado virado para cima ou ►► (ou ►►*) para o lado inverso.
Remover a cassete	⊕ no deck de cassetes.
Regular o volume	Gire VOLUME no CMT-SD1/SD3 (ou VOL ⊕/⊖*).

\* Utilize o telecomando fornecido com o CMT-SD1/SD3.

\*\*A função de Sensor Automático de Música (AMS) detecta um espaço em branco superior a quatro segundos entre as faixas, para localizar rapidamente as faixas.

## Conselhos

- Se pressionar I/⏏ no deck de cassetes, enquanto o CMT-SD1/SD3 estiver activado, apenas o deck de cassetes liga-se/desliga-se. Pressione I/⏏ no CMT-SD1/SD3 para ligar o sistema de componentes CMT-SD1/SD3.
- O indicador TAPE acende-se em vermelho quando se coloca uma cassete e apaga-se se não houver nenhuma cassete introduzida.
- Pode-se comutar de outra fonte para o deck de cassetes simplesmente pressionando ▷ ou ◁ (selecção automática da fonte).
- Para começar a reproduzir automaticamente desde o início da cassete, depois da bobinagem rápida (reprodução automática), pressione ▷ ao mesmo tempo em que mantém pressionada a tecla ◄◄ (para o lado voltado para cima) ou pressione ◁ ao mesmo tempo em que mantém pressionada a tecla ►► (para o lado inverso).
- Durante a audição de cassetes gravadas em Dolby NR, ajuste DOLBY NR a «B» ou «C».
- Se utilizar a função de temporizador no CMT-SD1/SD3, pode despertar com música a uma hora programada. Para mais pormenores, consulte a secção «Despertar ao som de música» no manual de instruções do sistema de componentes CMT-SD1/SD3. Quando programar o temporizador despertador, DOLBY NR deve ser ajustado no deck de cassetes.

## Nota

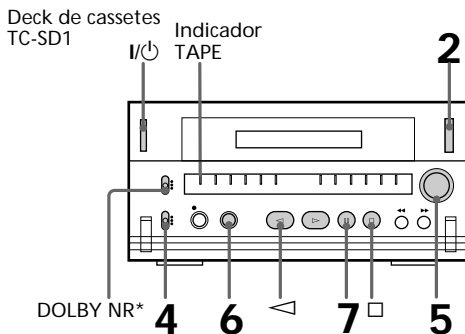
A função AMS pode não funcionar nos seguintes casos:

- o espaço em branco entre as faixas é igual ou menor que 4 segundos;
- a fonte sonora gravada no canal direito é diferente da que existe no canal esquerdo, como acontece com uma cassete de KARAOKE;
- o volume baixo ou o som baixo continua durante bastante tempo;
- o televisor está demasiadamente próximo do deck de cassetes.

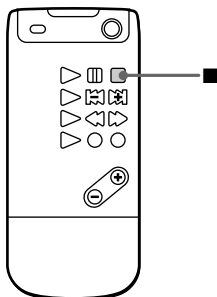
# Gravação de discos compactos

## — Gravação sincronizada de CDs

A tecla CD SYNC permite-lhe gravar de um disco compacto para uma cassette facilmente. Podem-se usar cassetes TYPE I (normal), TYPE II (crómio) ou TYPE IV (metal), uma vez que o deck de cassetes automaticamente detecta o tipo de cassette.



Telecomando fornecido com o CMT-SD1/SD3



\* Este deck de cassetes está equipado para comutar entre os sistemas de redução de ruídos Dolby tipo B e tipo C.

- 1 Pressione I/O no CMT-SD1/SD3 para ligar o sistema de componentes CMT-SD1/SD3.

O deck de cassetes liga-se automaticamente.

- 2 Pressione no deck de cassetes para abrir a bandeja de cassetes e insira uma cassette em branco. Pressione novamente para fechar a bandeja de cassetes.



- 3 Coloque um CD na bandeja de discos do CMT-SD1/SD3.

- 4 Ajuste DIRECTION a para reproduzir apenas um lado da cassette, a para reproduzir ambos os lados uma vez.

- 5 Pressione REC LEVEL levemente para liberá-la, e gire-a para ajustar o nível de gravação.

A posição REC LEVEL ao redor de 4 ajusta o nível de gravação geral para a maioria dos CDs. Para ajustar um nível específico de gravação para o CD que está sendo gravado, consulte «Gravação manual» na página 9.

- 6 Pressione CD SYNC no deck de cassetes.



O deck de cassetes fica pronto para gravar e o CMT-SD1/SD3 fica pronto para começar a reproduzir. Os indicadores em CD SYNC, as teclas ●REC, (para o lado voltado para cima) e acendem-se.

Se pretende começar a gravar a partir do lado inverso, pressione (para o lado inverso), de modo que se acenda o indicador na tecla .





## 7 Pressione no deck de cassetes. A gravação inicia-se.

### Para cessar a gravação

Pressione  no deck de cassetes ou  no telecomando.

### Conselhos

- Se pressionar  no deck de cassetes, enquanto o CMT-SD1/SD3 estiver activado, apenas o deck de cassetes liga-se/desliga-se. Pressione  no CMT-SD1/SD3 para ligar o sistema de componentes CMT-SD1/SD3.
- O indicador TAPE acende-se em vermelho quando se coloca uma cassette e apaga-se se não houver nenhuma cassette introduzida.
- Quando desejar reduzir o ruído sibilante em sinais de baixo nível e alta frequência, ajuste DOLBY NR para «B» ou «C» antes do passo 5. A comutação de DOLBY NR durante a gravação, fará surgir diferenças na qualidade entre o novo som gravado e o som anteriormente gravado.
- Se a cassette atingir o final do lado voltado para cima durante uma gravação em ambos os lados, a função de diminuição gradual do som evita que a faixa seja cortada bruscamente no final da fita (sincronização de diminuição gradual). A faixa é gravada de novo, no lado inverso, desde o início.
- A função de diminuição gradual do volume também funciona quando se grava em apenas num dos lados.
- Quando desejar gravar em ambos, na cassette e no MD simultaneamente, utilize a gravação sincronizada de CDs no deck de cassetes e a gravação manual no MD. Não é possível utilizar a gravação sincronizada de CDs em ambos os aparelhos simultaneamente. A função de diminuição gradual de volume deste deck de cassetes (sincronização de diminuição gradual de volume) fará com que uma faixa seja gravada duas vezes no MD. Após terminar a gravação, utilize as funções de edição do MD para apagar esta faixa extra.

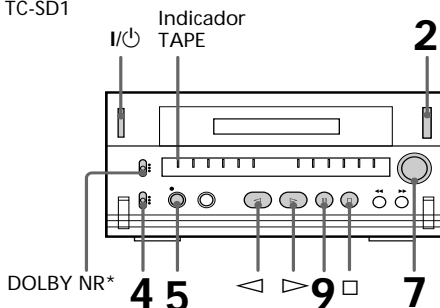
### Notas

- Não é possível escutar outras fontes de som durante a gravação.
- Quando gravar nos dois lados, certifique-se de começar pelo lado voltado para cima. Se começar a gravar pelo lado inverso, a gravação pára no final desse lado.

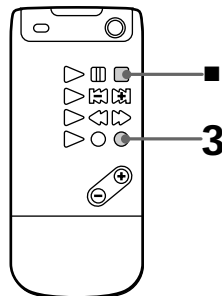
## Gravação manual

Com a gravação manual, pode gravar apenas as canções de que mais gosta de um CD ou começar a gravar a partir do meio da fita. Também pode gravar um programa de rádio ou um MD.

Deck de cassetes  
TC-SD1



Telecomando  
fornecido com o  
TC-SD1/SD3



\* Este deck de cassetes está equipado para comutar entre os sistemas de redução de ruídos Dolby tipo B e tipo C.

## 1 Pressione no CMT-SD1/SD3 para ligar o sistema de componentes CMT-SD1/SD3.

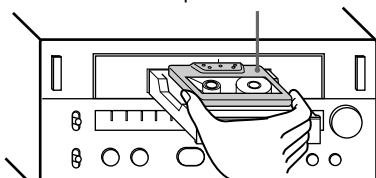
O deck de cassetes liga-se automaticamente.

continua

## Gravação manual (continua)

- 2** Pressione  $\triangle$  no deck de cassetes para abrir a bandeja de cassetes e introduza uma cassete virgem. Pressione  $\triangle$  novamente para fechar a bandeja de cassetes.

Com o lado que deseja gravar voltado para cima



- 3** Pressione FUNCTION no CMT-SD1/SD3 até que a fonte da qual deseja gravar (tal como «TUNER» ou «AUX\*») apareça no mostrador.

Quando gravar de um CD ou MD, selecione a faixa que deseja gravar e pause a reprodução.

Quando gravar do rádio, sintonize a estação programada.

\* Selecione para gravar a saída de áudio do componente ligado às tomadas CMT-SD1/SD3 AUX.

Para maiores detalhes, consulte «Utilização dos componentes A/V opcionais/antenas externas» no manual de instruções do sistema de componentes CMT-SD1/SD3.

- 4** Ajuste DIRECTION a  $\rightleftarrows$  para gravar em apenas um lado da cassete, a  $\curvearrowright$  para gravar em ambos os lados uma vez.

- 5** Pressione  $\bullet$ REC no deck de cassetes.

O deck de cassetes fica pronto para iniciar a gravação.

Os indicadores nas teclas  $\bullet$ REC e  $\triangleright$  (para o lado voltado para cima) acendem-se.

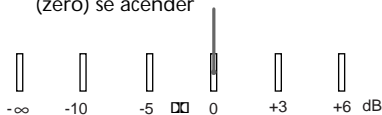
Se pretende começar a gravar a partir do lado inverso, pressione  $\triangleleft$  (para o lado inverso), de modo a que se acenda o indicador luminoso na tecla  $\triangleleft$ .

- 6** Inicie a reprodução no componente que deseja gravar.

- 7** Pressione REC LEVEL levemente para liberá-la, e gire-a para ajustar o nível de gravação.

O indicador de nível efectua a leitura do nível de gravação actual.

Ajuste conforme o indicador 0 (zero) se acender



- 8** Uma vez ajustado o nível de gravação, páre a reprodução no componente fonte.

- 9** Pressione  $\square$  no deck de cassetes. A gravação inicia-se.

- 10** Accione a reprodução no componente-fonte.

Para	Pressione
cessar a gravação	$\square$ (ou $\blacksquare$ no telecomando)
pausar a gravação	$\square$ (ou $\blacksquare$ no telecomando)

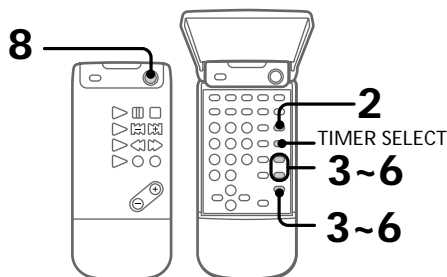
## Conselhos

- O indicador TAPE acende-se em vermelho quando se coloca uma cassete e apaga-se se não houver nenhuma cassete introduzida.
- Caso queira reduzir o ruído sibilante em sinais de baixo nível e alta frequência, ajuste DOLBY NR para «B» ou «C» antes do passo 5. A comutação de DOLBY NR durante a gravação, fará surgir diferenças na qualidade entre o novo som gravado e o som anteriormente gravado.
- Se utilizar a função de temporizador no CMT-SD1/SD3, pode gravar programas de rádio a uma hora programada. Para mais pormenores, consulte a secção «Gravação temporizada de programas de rádio» nesta página. Quando se programa a gravação temporizada, os modos DOLBY NR, REC LEVEL e DIRECTION têm de estar programados no deck de cassetes.

## Gravação temporizada de programas de rádio

Para efectuar gravações temporizadas, deve-se em primeiro lugar, programar a estação de rádio e acertar o relógio no CMT-SD1/SD3 (consulte o manual de instruções do sistema de componentes CMT-SD1/SD3).

Telecomando fornecido com o CMT-SD1/SD3



- 1** Sintonize a estação de rádio programada (consulte o manual de instruções do sistema de componentes CMT-SD1/SD3).
- 2** Pressione TIMER SET.
- 3** Pressione +/- repetidamente até que «REC TIMER?» apareça, e então pressione ENTER.  
Os dígitos da hora passam a piscar.

continua

## Gravação temporizada de programas de rádio (continua)

- 4** Acerte a hora para iniciar a gravação.

Pressione +/- para acertar a hora e então pressione ENTER.

Os dígitos dos minutos passam a piscar.



Pressione +/- para acertar os minutos, e então pressione ENTER.

Os dígitos da hora passam a piscar novamente.

- 5** Acerte a hora para cessar a gravação, seguindo o procedimento no passo 4.

Se a hora de paragem programada for igual a hora de início programada, «OFF TIME NG!» aparece e o mostrador retorna para acertar a hora de paragem. Reacerte a hora de cessar a gravação.

- 6** Pressione +/- repetidamente até que «TUNER to TAPE» apareça, e então pressione ENTER.

A hora de início aparece seguida pela hora de paragem, número programado e «TAPE», a seguir, o mostrador original aparece.

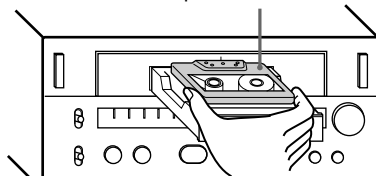
«REC» no mostrador e o indicador do temporizador acendem-se.

### Quando «CONNECTION» aparece

O cabo do sistema não está ligado correctamente. Desligue a alimentação, efectue a ligação dos componentes correctamente e volte a ligar a alimentação. A seguir, recomece a partir do passo 1.

- 7** Pressione  $\triangle$  no deck de cassetes para abrir a bandeja de cassetes e insira uma cassette em branco. Pressione  $\triangle$  novamente para fechar a bandeja de cassetes.

Com o lado que deseja gravar voltado para cima



- 8** Pressione I/⏻ no CMT-SD1/SD3 para desligar a alimentação do sistema.

O deck de cassetes está então, pronto para a gravação temporizada. A alimentação liga-se automaticamente na hora de início programada, a gravação é iniciada, e a alimentação desliga-se na hora de paragem programada.

## Para cancelar a gravação temporizada

Pressione TIMER SET.

## Para alterar o ajuste

Comece novamente a partir do passo 1.

## Para verificar o ajuste/para utilizar o temporizador

Pressione TIMER SELECT repetidamente até que «REC» apareça. A hora de início programada aparece, seguida pela hora de paragem programada, número programado e «TAPE», e então, o mostrador original aparece.

Pressione I/⏏ no CMT-SD1/SD3 para desligar a alimentação do sistema. O deck de cassetes fica de prontidão para a gravação temporizada.

## Para cancelar o temporizador

Pressione TIMER SELECT repetidamente até que «TIMER OFF» apareça.

## Conselhos

- Este deck de cassetes está equipado para comutar entre os sistemas de redução de ruídos Dolby tipo B e tipo C.
- Os últimos ajustes são memorizados. Para activar o temporizador de gravação com os mesmos ajustes, exiba «REC» e desligue a alimentação. Não é necessário efectuar o ajuste todas as vezes.

## Notas

- Não é possível activar o temporizador despertador e o temporizador de gravação simultaneamente.
- Não opere o sistema a partir do momento em que a alimentação se ligar até a reprodução se iniciar (aproximadamente 20 segundos).
- Se a alimentação estiver ligada cerca de 20 segundos antes da hora programada, a gravação não será efectuada.
- O volume é reduzido ao mínimo durante a gravação.

# Precauções

## Acerca do vidro temperado

O painel frontal deste deck de cassetes é feito de vidro temperado, que é considerado quebrável sob circunstâncias extremas.

## Acerca da segurança

- O aparelho não estará desligado da fonte de alimentação CA (corrente eléctrica) enquanto permanecer ligado à tomada de parede, mesmo que o respectivo interruptor de alimentação esteja desligado.
- Desligue o deck de cassetes da tomada da rede CA, caso não vá utilizá-lo durante um longo intervalo. Para desligar o cabo de alimentação CA, puxe-o pela ficha; nunca pelo próprio fio.
- Se algum objecto sólido ou líquido cair dentro do aparelho, desligue o deck de cassetes da rede eléctrica e solicite uma averiguação técnica a pessoal qualificado antes de voltar a utilizá-lo.
- O cabo de alimentação CA (cabo de ligação à corrente) só deve ser alterado numa oficina de assistência qualificada.

## Acerca da localização

- Instale o deck de cassetes num local com ventilação adequada, de modo a evitar o sobreaquecimento interno do mesmo.
- Não instale o aparelho em uma posição inclinada.
- Não instale o aparelho num local:
  - extremamente quente ou frio
  - sujeito a poeira ou sujidade
  - muito húmido
  - sujeito a vibrações
  - sujeito à luz solar directa.

## Antes de inserir uma cassette no deck de cassetes

Rebobine bem a fita. Caso contrário, a fita pode enroscar-se nas peças do deck de cassetes e ficar avariada.

## No uso de cassetes com duração superior a 90 minutos

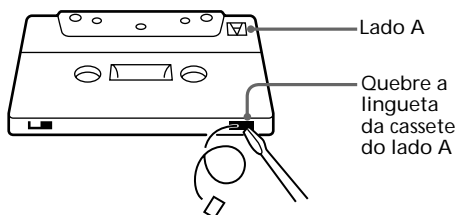
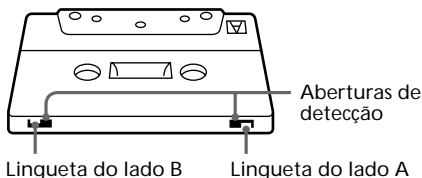
A fita é muito elástica. Não altere as operações da fita tais como reprodução, paragem, bobinagem rápida, etc. frequentemente. A fita pode emaranhar-se no deck de cassetes.

continua

## Precauções (continua)

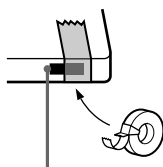
### Para proteger uma cassette permanentemente

Para impedir que uma fita seja sobregravada acidentalmente, quebre a lingueta da cassette do lado A ou B conforme ilustrado.



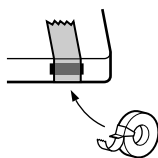
Se posteriormente desejar reutilizar a cassette para gravação, cubra a lingueta quebrada com fita adesiva. No entanto, tenha cuidado para não cobrir as aberturas de detecção que permitem ao leitor de cassetes detectar automaticamente o tipo de cassette.

Tipo de fita:  
Crómio/Metal



Aberturas de detecção

Normal



## Limpeza das cabeças da cassette

Limpe as cabeças da cassette depois de cada 10 horas de funcionamento. Quando as cabeças da cassette apresentam sujidades:

- o som é distorcido
- há uma diminuição do nível sonoro
- há perdas de som
- a fita não se apaga completamente
- não é possível gravar na fita.

Não se esqueça de limpar as cabeças da cassette antes de iniciar uma gravação importante ou depois de reproduzir uma cassette antiga.

Utilize uma cassette de limpeza do tipo seco ou húmido. Para detalhes, consulte o manual de instruções da cassette de limpeza.

## Desmagnetização das cabeças da cassette

Desmagnetize as cabeças da cassette e as partes metálicas de contacto com a fita após cada 20 ou 30 horas de utilização com uma cassette de desmagnetização de venda avulsa. Quanto aos detalhes, consulte o manual de instruções da cassette de desmagnetização.

## Limpeza da superfície externa

Utilize um pano macio levemente humedecido com solução de detergente suave.

Nunca utilize solventes fortes, tais como diluentes ou benzina, pois estes podem avariar o revestimento externo.

Caso surjam quaisquer dúvidas ou problemas referentes a este deck de cassetes, consulte o seu agente Sony mais próximo.

---

# Verificação de problemas

Na ocorrência de qualquer problema durante a utilização deste deck de cassetes, utilize a seguinte lista de verificações.

Primeiro, certifique-se de que o cabo de alimentação CA esteja firmemente ligado e os altifalantes estejam ligados correcta e firmemente.

Caso algum problema persista, consulte o seu agente Sony mais próximo.


---

## A bandeja de cassetes não se fecha.

- Ligue a alimentação novamente e feche a bandeja de cassetes.

---

## As teclas de operação no deck de cassetes não funcionam.

- Pressione quaisquer das teclas de função após o indicador  deixar de piscar. (Depois de ligar o deck de cassetes, as respectivas teclas não funcionam durante cerca de dois segundos.)
- Não há nenhuma cassete inserida. Introduza a cassete.

---

## A fita não reproduz nem grava.

- Há uma folga na fita. Retire qualquer folga na fita.
- As cabeças estão sujas. Limpe-as.
- Verifique se os cabos de ligação de áudio estão bem ligados (consulte a página 5). Certifique-se de que as fichas estejam inseridas firmemente.

---

## A fita não grava.

- Não há nenhuma cassete inserida.
- A lingueta foi retirada da cassete. Cubra a lingueta quebrada com fita adesiva (consulte a página 14).
- A fita atingiu o seu término.

---

## A fita não grava nem reproduz ou há uma diminuição no nível sonoro.

- As cabeças estão sujas. Limpe-as.
- As cabeças de gravação/reprodução estão magnetizadas. Desmagnetize-as.

---

## A fita não se apaga completamente.

- As cabeças de gravação/reprodução estão magnetizadas. Desmagnetize-as.

---

## Ocorrência de flutuações ou choros excessivos ou perdas sonoras.

- Os cabrestantes do deck de cassetes estão sujos. Limpe-os com uma cassete de limpeza.

---

## Ocorrência de aumento de interferências ou apagamento de altas frequências.

- As cabeças de gravação/reprodução estão magnetizadas. Desmagnetize-as (consulte a página 14).
- Afaste o deck de cassetes do televisor ou videogravador.

---

## O som é distorcido.

- Regule DOLBY NR para a mesma programação na qual a cassete foi gravada.
- Afaste o deck de cassetes do televisor ou videogravador.

---

## Ausência de som.

- O cabo de alimentação CA está desligado da tomada de parede.
- Verifique se os cabos de ligação de áudio estão bem ligados (consulte a página 5). Certifique-se de que as fichas estejam inseridas firmemente.

---

## O telecomando fornecido com o CMT-SD1/SD3 não funciona.

- Pressione FUNCTION no CMT-SD1/SD3 repetidamente para comutar FUNCTION a «TAPE».
- Verifique se o cabo do sistema está correctamente ligado (consulte a página 5).
- As teclas de operação utilizadas, estão localizadas na tampa do telecomando, e a mesma não está completamente fechada. Certifique-se de que a tampa do telecomando esteja completamente fechada.

---

## A Selecção Automática da Fonte não funciona.

- Verifique se o cabo do sistema está firmemente ligado (consulte a página 5).


---

## As funções ligadas ao CMT-SD1/SD3, como a gravação sincronizada de CD, não funcionam.

- Verifique se o cabo do sistema está correctamente ligado (consulte a página 5).

---

## A cassete inserida não se ejecta.

- A tecla I/⏪ do deck de cassetes está na posição OFF. Pressione I/⏪ para ligar o deck de cassetes e depois pressione .

---

# Especificações

Sistema de gravação	Estéreo de 4 pistas e dois canais
Resposta de frequência	(DOLBY NR OFF) 30 - 14.000 Hz ( $\pm 3$ dB), utilizando cassetes Sony TYPE I 30 - 15.000 Hz ( $\pm 3$ dB), utilizando cassetes Sony TYPE II 30 - 15.000 Hz ( $\pm 3$ dB), com cassetes Sony TYPE IV
Choro e flutuações	$\pm 0,13\%$ pico ponderado (IEC) 0,07% eficaz ponderado (NAB) $\pm 0,2\%$ pico ponderado (DIN)
Entradas	TAPE IN (tomadas RCA) Impedância de 47 kohms
Saídas	TAPE OUT (tomadas RCA) tensão de 500 mV Impedância de 47 kohms

## Generalidades

Alimentação	
Modelo para os países europeus:	220 - 230V AC, 50/60 Hz
Outros modelos:	220 - 240V AC, 50/60 Hz
Consumo	12 W
Dimensões	Aprox. 190 $\times$ 91 $\times$ 315 mm (l/a/p) incluindo controlos e peças salientes
Peso	Aprox. 3,2 kg
Acessórios fornecidos:	Cabos de ligação de áudio (2) Cabo do sistema (1)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.